



# Výročná správa 2011



Vážení akcionári,  
obchodní partneri, priatelia!

Bol to náročný rok a nelíši sa tým od rokov predošlých. Bol to však aj úspešný rok a ani týmto sa neodlišoval od rokov nedávno minulých. Skupina spoločností PPA Controll neustále narastá. Nikdy vo svojej histórii spoločnosť nezaznamenala lepšie hospodárske výsledky ako v uplynulom roku 2011. Dosiahli sme konsolidované tržby vo výške 101 913 710 € a hospodársky výsledok – zisk vo výške 6 035 684 €. Najvýznamnejšou mierou sa na tvorbe týchto výsledkov podieľali spoločnosti PPA Energo s.r.o., PPA Inžiniering, s.r.o., a dvojica spoločností PPA Power.

V období, keď sa podnikateľská komunita vyrovnáva s dôsledkami nepriaznivého hospodárskeho a finančného vývoja v Európe, sú výsledky našich spoločností ešte pozoruhodnejšie. Rekordný obrát a zisk sú nepochybne dôsledkom a odrazom dlhodobo uplatňovanej podnikateľskej stratégie založenej na vysokej miere zainteresovanosti manažérov a kľúčových riadiacich pracovníkov, na motivácii zamestnancov odvádzaj kvalitnú a spoľahlivú každodennú prácu. Je nepochybné, že v našom podniku pracujú veľmi šikovní ľudia. Preto sme aj v uplynulom roku investovali do vzdelania a rozširovania pracovných schopností našich pracovníkov. Prehlbovanie znalostí a schopností prebiehalo v oblasti elektrotechniky, energetiky, obchodného manažérstva a, samozrejme, jazykovej výučby. V tomto trende chceme vytrvať.

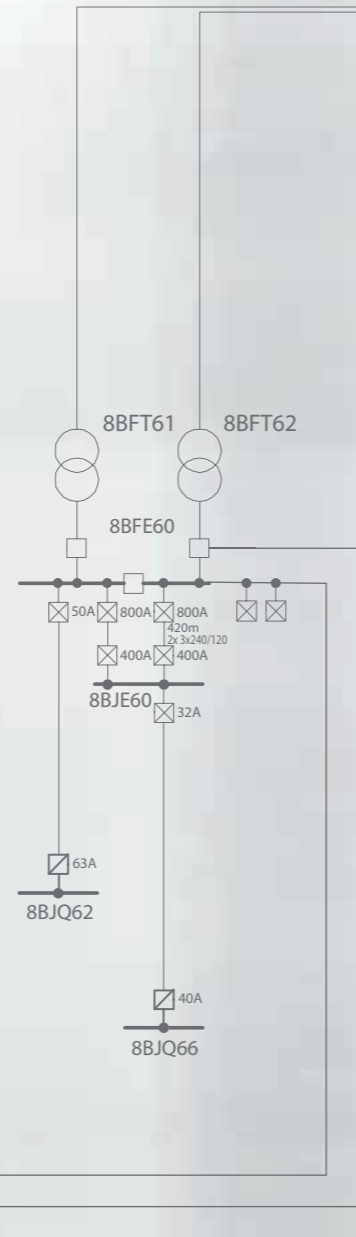
Nedá mi nespomenúť ďalší dôležitý faktor nášho úspechu, a tým sú naši obchodní partneri. Iste uznáte, že s korektným a spoľahlivým obchodným partnerom sa spolupracuje dobre. Z obchodného hľadiska sa na výsledkoch roku 2011 pozitívne prejavila symbióza našich dlhodobých a preverených obchodných partnerstiev v rámci Slovenskej a Českej republiky s nadviazaním nových, netradičných, ale, zdá sa, veľmi perspektívnych obchodných vzťahov v rámci nových teritórií, napr. v Južnej Amerike. Šikovnosť našich ľudí našla uplatnenie tisícky kilometrov od domova a plody niekoľkoročného úsilia začali dozrievať.

Záverom mi dovoľte vysloviť poďakovanie zamestnancom, manažérom a ostatným spolupracovníkom, členom štatutárnych orgánov, ako aj akcionárom za ich prínos a podiel na spoločne dosiahnutých výsledkoch nášho podniku v roku 2011.

Verím, že aj v budúcnosti „*udržíme technológie stále pevne pod kontrolou!*“

Prajem vám veľa zdravia a pracovných úspechov.

Ing. Bystrík Berthoty



Atómová elektrárňa, Mochovce

## Vízia, poslanie, hodnoty spoločnosti

### VÍZIA

Naším zákazníkom dávame istotu, že s nami majú svoje „TECHNOLÓGIE POD KONTROLOU“.

### POSLANIE

Pre našich partnerov chceme poskytovať služby, ktoré im pomôžu v zefektívňovaní ich činnosti a zvyšovaní ich konkurencieschopnosti.

Pre našich zamestnancov chceme vytvárať prostredie istoty, stability, profesionálneho a osobného rastu.

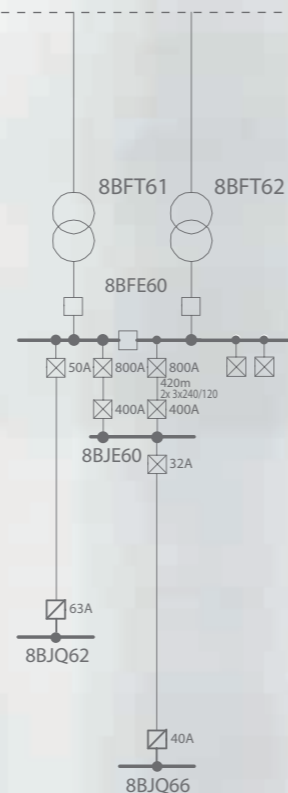
### ZÁKLADNÉ HODNOTY SPOLOČNOSTI

Potreby zákazníka a jeho spokojnosť sú prvoradé.

Čestnosť, etika, spoľahlivosť.

Rozvoj schopností a odborný rast našich zamestnancov.

Dôkladné riadenie kvality, dodržiavanie zákonov, noriem bezpečnosti a environmentálnej politiky.



## Predmet činnosti

### ŠTÚDIE, PROJEKTY, DODÁVKY, MONTÁŽ, OŽIVENIE, SERVIS V OBLASTIACH

#### MERANIE A REGULÁCIA

- Meracie okruhy teplôt, tlakov, tlakových diferencií, prietokov, hladín, posuvov a iných fyzikálnych veličín
- Špeciálne merania, detekcie výskytu spaľovacích a toxických plynov, ekologické merania
- Systémy na analýzy kvapalín a plynov
- Regulačné ventily a pohony
- Regulátory a vyhodnocovacie systémy
- Prepojenia na riadiace a silnoprúdové systémy

#### AUTOMATIZOVANÉ SYSTÉMY RIADENIA

- Riadiace systémy technologických procesov (DCS a PLC systémy)
- Riadiace systémy budov
- Systémy pre zber a vyhodnotenie informácií v energetike
- Analýza procesov a tvorba užívateľského SW
- Nábeh technológií a optimalizácia
- Vizualizácia a operátorské riadenie technologických procesov

#### ELEKTRICKÉ SYSTÉMY

- Vzdušné a káblové vedenia NN, VN
- Transformátorové stanice a rozvodne NN, VN, VVN
- Silnoprúdové rozvody
- Elektronické ochrany
- Stavebné elektroinštalácie
- Slaboprúdové systémy (EPS, EZS, CCTV...)

#### VÝROBA ROZVÁDZAČOV

- NN rozvádzače 0,4 kV typ SMO (skrine Rittal, Sarel, Profiline, Schrack...)
- NN rozvádzače 0,4 kV pre podmienky jadrových elektrární (SMO-S, SBO, NRS-S)
- Modulárne rozvádzače s výsuvnými blokmi typ RVB (skrine Logstrup)
- Kompenzačné rozvádzače
- Nástenné rozvádzače typu NRS, NRS-P
- Panely a pulty pre dozorne
- Dopravné značky

#### INFORMAČNÉ A TELEKOMUNIKAČNÉ SYSTÉMY

- Počítačové siete
- Štruktúrované káblové systémy, metalické a optické

#### TECHNOLÓGICKÉ VYBAVENIE DIALNIC A TUNELOV

- Merania fyzikálnych veličín v tuneloch (viditeľnosť, smer a prúdenie vzduchu, meranie emisií, hmla...)
- Meranie meteorologických veličín
- Systémy sledovania dopravy
- Bezpečnostné systémy
- Riadiace systémy
- Integrácia jednotlivých technologických zariadení

#### OUTSOURCING ENERGETIKY

- Správa energetických rozvodov a zariadení
- Údržba, opravy, servis, odborné prehliadky a skúšky elektrických zariadení
- Meranie a monitoring elektrickej energie
- Dodávka elektriny a optimalizácia odberu elektrickej energie

## Základné údaje o spoločnosti

### IDENTIFIKAČNÉ DÁTA

**Obchodné meno:** PPA CONTROLL, a.s.

**Sídlo:** Vajnorská 137, 830 00 Bratislava

**Právna forma:** akciová spoločnosť

**IČO:** 17 055 164

**IČ pre DPH:** SK2020459078

**Deň vzniku:** 2. 9. 1991

Spoločnosť je zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava 1

Oddiel Sa, vložka č.: 159/B

Základné imanie: 1 052 008 EUR

## Míľniky v histórii spoločnosti

- 1951** vznik Závodov priemyselnej automatizácie, dodávateľského podniku Praha (skratka ZPA – DP Praha)
- 1969** vznik Odštepného závodu ZPA – OZ v Bratislave
- 1985** vznik Elektromontu, k.p., Bratislava zlúčením ZPA – OZ Bratislava a Elektromontážnych závodov Bratislava
- 1990** likvidácia Elektromontu, š.p., Praha a jeho dodávateľských podnikov po celej ČSFR a založenie PPA, š.p., Bratislava
- 1991** založenie PPA CONTROLL, a.s.
- 1997** získanie certifikátu kvality podľa STN EN ISO 9001



Tunel Horelica

Spoločenská zodpovednosť pre našu spoločnosť znamená záväzok vytvárať a dodržiavať etické štandardy, prispievať k zlepšovaniu ekonomického stavu spoločnosti a stavu životného prostredia, zasadzovať sa o zvyšovanie kvality života našich zamestnancov a ich rodín, ako aj podporovať rozvoj komunity, v ktorej pôsobia.

## SYSTÉM MANAŽÉRSTVA KVALITY

Spoločnosť PPA CONTROLL, a.s., a jej dcérske spoločnosti majú zavedený systém manažérstva kvality podľa noriem ISO 9001:2008, BS EN ISO 9001:2008, DIN EN ISO 9001:2008, STN EN ISO 9001:2009. Systém manažérstva kvality zahŕňa činnosti v oblasti projektovania, inžinieringu, riadenia projektov, inštalácie a servisu prístrojovej techniky a radiaciach projektov, inštalácie a servisu prístrojovej techniky a radiaciach systémov technologických procesov a slaboprúdových a silových elektroinštalácií v energetike, chemickom, potravinárskom i hutníckom priemysle a v iných priemyselných odvetviach vrátane elektrární. Projektovanie a výroba elektrických rozvádzačov a dodávanie elektrickej energie.



## ENVIRONMENTÁLNY MANAŽÉRSKY SYSTÉM

Význam ochrany životného prostredia sa čoraz intenzívnejšie premieta do podnikateľských aktivít našej spoločnosti. Systémový prístup k environmentálnym aspektom je preto najefektívnejší spôsob na zlepšovanie riadenia vplyvov prevádzkových činností na životné prostredie. Zavedený environmentálny manažérsky systém (EMS) podľa STN EN ISO 14001 slúži najmä na zvyšovanie povedomia zamestnancov o environmentálnom správaní a na lepšie uspokojovanie potrieb a očakávaní zákazníkov pri navrhovaní a realizácii produktov. Integráciou environmentálneho správania zamestnancov do každodenných pracovných činností chceme ďalej znižovať množstvo odpadov, zvyšovať podiel ich recyklácie a minimalizovať negatívne vplyvy na životné prostredie v súlade s platnými legislatívnymi predpismi SR.

## SYSTÉM MANAŽÉRSTVA BOZP

Systém manažérstva BOZP je zameraný predovšetkým na prevenciu a minimalizáciu rizík pri vykonávaní hlavných a podporných prevádzkových činností na jednotlivých pracoviskách v mieste realizácie zákazky. Zamestnancom sú pridelované potrebné druhy osobných ochranných a pracovných pomôcok v závislosti od identifikovanej rizikovosti vykonávaných činností. Prebiehajú pravidelné školenia všetkých kategórií zamestnancov v súlade s aktuálnymi legislatívnymi predpismi i nad ich rámec podľa požiadaviek vedúcich pracovísk. Pri vypracovávaní nových alebo pri revízii existujúcich pracovných postupov sa kladie dôraz na vylúčenie, resp. znižovanie rizikovosti pracovných činností na prijateľnú úroveň.

Vedenie spoločnosti vyhodnocuje stav v oblasti BOZP v pravidelných intervaloch a podľa potreby stanovuje zodpovedajúce opatrenia na nápravu a zlepšovanie. Uvedené prístupy nám umožnili za hodnotené obdobie naplňať stanovenú koncepciu bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci (BOZP).

## NEKOMERČNÉ AKTIVITY

Spoločnosť PPA CONTROLL, a.s., v roku 2011 venovala svoju pozornosť a podporu kultúre, vzdelaniu, športu a osobitne tým, ktorí ju najviac potrebujú.

Prispeli sme finančným darom napríklad Malokarpatskej komunitnej nadácii REVIA, nadácii preventívnej medicíny SANUS, nadácii LEKÁR, neinvestičnému fondu Hlavný stan nádeje. Podporili sme niekoľko združení na ochranu zvierat, niekoľko menších športových klubov a tradičné kluby, ktorých predmetom činnosti je záchrana a renovácia historických vozidiel, ako i organizovanie podujatí a pretekov v rámci prezentácie týchto vozidiel (Asociácia historických vozidiel, Veterán klub Bratislava, American oldtimer a pod.).



Atómová elektráreň, Jaslovské Bohunice

### PREDSTAVENSTVO

**Ing. Ivan Novák**  
Predseda

Narodený 6. 9. 1963. Absolvent Slovenskej technickej univerzity v Bratislave. V spoločnosti pôsobí od roku 1995 ako člen predstavenstva spoločnosti. Od roku 1996 zastával postupne funkcie riaditeľa s.r.o., obchodného riaditeľa a v rokoch 2000 až 2012 zastával funkciu generálneho riaditeľa spoločnosti. V súčasnej funkcii pôsobí od roku 2001.

**Ing. Bystrík Berthoty**  
Podpredseda

Narodený 9. 8. 1965. Absolvent Ekonomickej univerzity v Bratislave. V spoločnosti pôsobí od roku 1999. Súčasňú funkciu generálneho riaditeľa spoločnosti a podpredsedu predstavenstva zastáva od roku 2012.

**Ing. Zuzana Haruštiaková**  
Členka

Narodená 30. 12. 1960. Absolventka Ekonomickej univerzity v Bratislave. V spoločnosti pôsobí od roku 1991. Súčasňú pozíciu členky predstavenstva zastáva od roku 2000.

**Ing. Juraj Kubala**  
Člen

Narodený 26. 1. 1965. Absolvent Slovenskej vysokej školy technickej v Bratislave. V spoločnosti pôsobí od roku 1990. Pozíciu člena predstavenstva zastáva od roku 1995.

### DOZORNÁ RADA

**Ing. Ladislav Ondriš**  
Predseda

Narodený 22. 11. 1956. Absolvent Ekonomickej univerzity v Bratislave. Od roku 1999 pôsobí vo funkcii predsedu dozornej rady spoločnosti.

**PhDr. Darina Pavlů**  
Podpredseda

Narodená 4. 6. 1946. Absolventka Filozofickej fakulty Univerzity Komenského v Bratislave. Funkciu člena dozornej rady zastávala od roku 2005. V súčasnej funkcii pôsobí od roku 2012.

**Ing. Mgr. Tibor Gregor**  
Člen

Narodený 29. 6. 1971. Absolvent Fakulty technickej kybernetiky Vojenskej akadémie v Liptovskom Mikuláši a Fakulty managementu Univerzity Komenského v Bratislave. Od roku 2011 pôsobí na pozícii člena dozornej rady.

### PROKÚRA

**Ing. Zoltán Lovász**  
Riaditeľ spoločnosti PPA ENERGO

Narodený 18. 4. 1969. Absolvent Slovenskej technickej univerzity v Bratislave. V spoločnosti pôsobí od roku 1999. Od roku 2000 zastával pozíciu obchodného riaditeľa, v súčasnej pozícii riaditeľa spoločnosti PPA ENERGO je od roku 2009.

**Ing. Jozef Prevaj**  
Obchodný riaditeľ

Narodený 9. 4. 1958. Absolvent Technickej univerzity v Zittau v Nemecku. Súčasňú pozíciu obchodného riaditeľa zastáva od roku 2009.

### VRCHOLOVÝ MANAŽMENT

**Ing. Bystrík Berthoty** – generálny riaditeľ  
**Ing. Marta Kramárová** – finančná riaditeľka  
**Ing. Jozef Prevaj** – obchodný riaditeľ  
**Ing. Ladislav Vajlík** – riaditeľ úseku kvality  
**Ing. Ľubica Chlupová** – manažérka ľudských zdrojov

### MANAŽMENT DCÉRSKÝCH SPOLOČNOSTÍ

**PPA ENERGO, s.r.o.**  
**Ing. Zoltán Lovász** – výkonný riaditeľ  
**Ing. Miroslav Ostrovský** – riaditeľ úseku obstarávania a správy  
**Ing. Katarína Krchnáková** – riaditeľka ekonomicko-personálneho úseku  
**Ing. Peter Broškovič** – riaditeľ technického úseku  
**Ing. Erik Vicena** – riaditeľ obchodného úseku

**PPA INŽINIERING, s.r.o.**  
**Ing. Juraj Kubala** – riaditeľ s.r.o.  
**Ing. Marián Kolenčík** – riaditeľ technického úseku  
**Ing. Karol Kaštil** – riaditeľ montážneho úseku  
**Ing. Karol Letko** – riaditeľ pre realizáciu zahraničných zákaziek  
**Ing. Pavol Hornáček** – riaditeľ úseku pre realizáciu projektov  
**Ing. Peter Bogoly** – riaditeľ obchodného úseku  
**p. Kvetoslava Smejová** – riaditeľka ekonomického úseku

**PPA POWER, s.r.o.**  
**Ing. Roman Nemček** – riaditeľ

**PPA Power DS s. r. o.**  
**Ing. Roman Nemček** – riaditeľ

**PPA SERVIS, s.r.o.**  
**Ing. Igor Švorc** – riaditeľ

**PPA TRADE, s.r.o.**  
**Ing. Oleg Fabian** – riaditeľ

**PPA ZEPAX, s.r.o.**  
**Ing. Oleg Fabian** – riaditeľ

**PPA SLAVUTIČ KYJEV, s.r.o.**  
**Ing. Peter Gašparových** – riaditeľ

**Hotel NÁRODNÝ DOM, a.s.**  
**Magdaléna Kňazeová** – riaditeľ

**PPA SPRÁVA BUDOV, s.r.o.**  
**Ing. Bystrík Berthoty** – riaditeľ

### ŠTRUKTÚRA ZAMESTNANCOV

Spoločnosť PPA CONTROLL, a.s. v roku 2011 opäť zvýšila počet svojich zamestnancov, pričom k 31. 12. 2011 zamestnávala 691 pracovníkov na plný pracovný úväzok. Rozdiel oproti predchádzajúcemu roku 2010 je prírastok 81 zamestnancov.

V priebehu roka 2011 sme prijali 127 nových zamestnancov, z toho 98 nastúpilo v spoločnosti PPA ENERGO s.r.o. V roku 2011 zároveň opustilo spoločnosť PPA CONTROLL, a.s. celkovo 41 zamestnanec. V profesijnej štruktúre zamestnancov zaznamenali najväčšie zmeny kategórie projektanti, programátori (nárast počtu o 17 % oproti roku 2010) a montážni pracovníci (nárast o 8,5 %). Index stability zamestnancov bol v roku 2011 na úrovni 50,4 %, v spoločnosti pracovalo 5 a viac rokov 348 zamestnancov.

### VZDELÁVANIE A ROZVOJ ZAMESTNANCOV

Zamestnanci sú kľúčovým faktorom úspechu našej spoločnosti. Do rozvoja a vzdelávania zamestnancov bolo celkovo v roku 2011 investovaných 173 686 EUR, čo je približne o 52-tisíc EUR viac ako v roku 2010. Priemerné ročné náklady na vzdelávanie a rozvoj 1 zamestnanca v roku 2011 boli 251 EUR, priemerné ročné náklady na osoboškolenie za rok 2011 boli 128 EUR. Sumárne absolvovalo rôzne formy externého aj interného vzdelávania 1 358 účastníkov.

podľa vzdelania	počet	percento
základné vzdelanie	8	1
stredoškolské vzdelanie	413	60
vysokoškolské vzdelanie	270	39

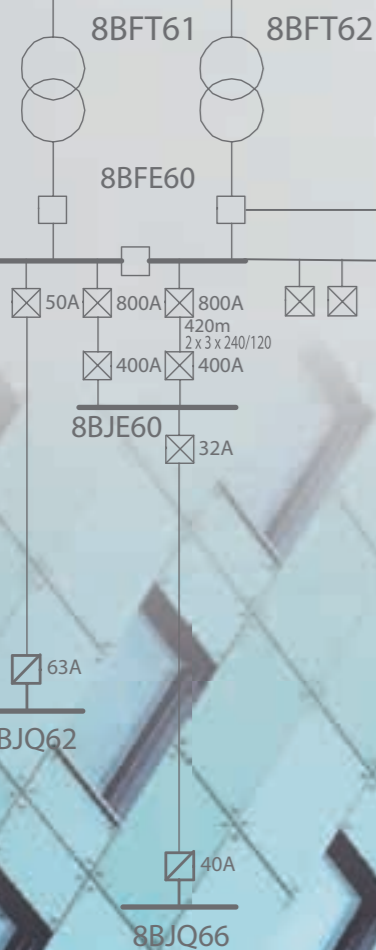
podľa pohlavia	počet	percento
ženy	129	18,67
muži	562	81,33

podľa veku	18 – 29 rokov	30 – 39 rokov	40 – 49 rokov	50 – 59 rokov	nad 59 rokov
základné vzdelanie	128	160	162	186	55
percento	18,5	23,2	23,4	26,9	8

kategórie zamestnancov	2010	2011
manažment	23	23
obchodní manažéri	59	48
projektanti, programátori	130	152
riadenie stavieb	46	33
technici	98	106
montážni pracovníci	164	178
THP	63	79
ostatní	27	72
spolu	610	691

### vývoj počtu zamestnancov v rokoch 2002 – 2011 stav k 31. 12. daného roka

2002	453
2003	490
2004	517
2005	541
2006	466
2007	500
2008	514
2009	507
2010	610
2011	691



## SLOVENSKÉ ELEKTRÁRNE

## MODERNIZÁCIA JADROVEJ ELEKTRÁRNE EBO V-2, 3. A 4. BLOK

- Výmena snímačov tlaku EC, GC v obvodoch ochrán a blokád – dodávka, montáž, uvedenie do prevádzky.
- Prenos technologických dát z Centra havarijnej ochrany do Havarijného riadiaceho strediska Trnava – projekt, dodávka, montáž, vývoj komunikačného protokolu pre prenos dát z TPS do Havarijného riadiaceho strediska, konfigurácia, integrácia SW, uvedenie do prevádzky.
- Nadväznosť sekundárneho okruhu na technologický počítačový systém (TPS) – zabezpečenie zberu signálov zo systémov DIAMO-K, zo zariadení TVER, DIAMO a generátorov do TPS a ich ďalšie využitie v prevádzke jadrovej elektrárne – projekt, dodávka, demontáž, montáž, uvedenie do prevádzky.
- Nové Centrum havarijnej odozvy – časť Elektro a SKR – projekt, dodávka, montáž, uvedenie do prevádzky.

## 1. a 2. blok EMO

- Rekonštrukcia stávajúcich elektroariadení na stavenisku MO34 – rekonštrukcia NN rozvodov, štruktúrovanej kabeláže, rekonštrukcia VN rozvodov (kioskové trafostanice, VN-vypínače, elektrické ochrany) – projekt, dodávka, montáž, uvedenie do prevádzky.
- Zmena zapojenia elektroohrievačov kompenzátora objemu.
- Rekonštrukcia VN a NN elektro zariadení – lokalita 1 a 11.
- Zvýšenie kapacity riadiaceho systému prevádzky kontroly vstupov 3. a 4. bloku EMO – projekt, dodávka, montáž, uvedenie do prevádzky.

## Dostavba 3. a 4. bloku JE EMO:

- Projektčné a inžinierske činnosti
  - pre nukleárny ostrov,
  - pre konvenčný ostrov,
- Projektová dokumentácia, verifikácia dokumentácie na stavbe.

- Zariadenia vlastnej spotreby JE – zapuzdrené vodiče 6 kV, transformátory 6/0,4 kV, 6 kV rozvádzače vlastnej spotreby, úsekové rozvádzače 0,4 kV, podružné rozvádzače 0,4 kV (MCC – Motor control centers), systém zaisteného napájania 1. kategórie (usmerňovače, meniče, striedače, batérie a UPS), riadiaci a diagnostický systém pre dispečing elektrického napájania ústrednej elektrickej dozorne, ochrany generátora a vyvedenia výkonu a ochrany 110 kV rozvodne záložného napájania – výroba 0,4 kV rozvádzačov, dodávka zariadení, inžinierske činnosti, montáž, uvedenie do prevádzky.

- Repasie, zlepšenie a dostavby hlavných objektov/budov a externé povrchové úpravy – časť elektro, projekt, dodávka, montáž, uvedenie do prevádzky.

- Hlavný výrobný blok – montáž elektrorozvodov stavebnej časti.

- Dodávka a montáž vybraných častí SKR a elektro pre nukleárny ostrov – hlavné káblové trasy, snímače technologických parametrov, odberový systém pre snímače technologických parametrov, hermetické trubicové priechodky, hermetické káblové priechodky, kabeláž, analyzátory chemicko-technologických parametrov – inžinierske činnosti, dodávka, montáž, uvedenie do prevádzky.

- I&C, bezpečnostné systémy a systémy prevádzkového riadenia – montáž a podpora pri uvádzaní do prevádzky – (subdodávka pre dodávateľa riadiacich systémov AREVA NP).

## AREVA

- Systém jednotného času (Master clock system) pre JE Mochovce 3. a 4. blok.

## SPP

- Rekonštrukcia merania vlastnej spotreby zemného plynu – projekt, dodávka, montáž, uvedenie do prevádzky.



Riadiace centrum jadrovej elektrárne



Vedenie vysokého napätia



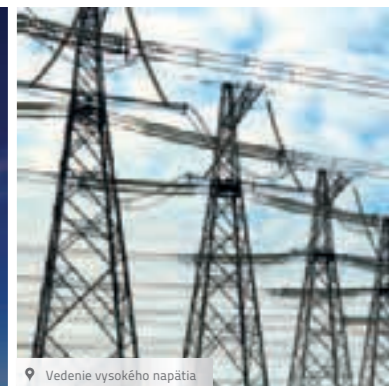
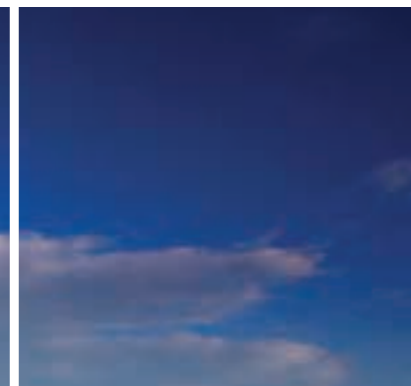
Rozvádzače v jadrovej elektrárni, Jaslovské Bohunice



Chladiace veže, jadrová elektrárne



Rozvodňa v Lopušskej doline



Vedenie vysokého napätia



Jadrová elektrárne, Jaslovské Bohunice



Meranie a regulácia, Slovnaft

**VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA A. S.**

- ČOV – Tisovec – realizácia elektročasti – projekt, dodávka, montáž, uvedenie do prevádzky

**GTS SLOVAKIA A. S.**

- Realizácia elektročasti pre Dátové centrum, Údernícka ulica, Bratislava – dodávka VN a NN rozvádzačov, trafostanice, montáž, uvedenie do prevádzky

**SCHNEIDER ELECTRIC SLOVAKIA A. S.**

- City Business Centrum Bratislava 3 – 5 – realizácia elektromontážnych prác
- Trinity – realizácia elektromontážnych prác
- Aupark Košice – dodávka a montáž časti MaR
- Matador Púchov – Recyklácia oceľokordov – realizácia elektročasti

**SLOVAK TELEKOM, A. S.**

- Stavebné a energetické odčlenenie objektu RESI Prievidza
- Stavebné a energetické odčlenenie objektu RESI Martin
- Stavebné a energetické odčlenenie objektu RESI Senica
- Stavebné a energetické odčlenenie objektu RESI Galanta
- Projekt, výroba rozvádzačov, montáž, uvedenie do prevádzky
- Opravy a údržba zariadení SKR

**SERVIS, OPRAVY A REVÍZIE ZARIADENÍ**

Slovenské elektrárne, a.s.

- Údržba SKR a ELEKTRO – EBO
- Údržba SKR a ELEKTRO – EMO
- Pozáručný servis systému automatizovaného zberu dát merania spotreby elektrickej energie
- Pozáručná servisná podpora minútového systému automatizovaného zberu dát merania spotreby elektrickej energie
- Oprava strojného zariadenia na odovzdávacích staniciach tepla Hlohovec, Leopoldov, Jaslovské Bohunice
- Servis SKR a ELEKTRO zariadení a strojnej časti zariadenia na odovzdávacích staniciach Centrálného zabezpečovania tepla
- Preventívna údržba systému signalizácie otvorenia protipožiarneho dverí V2
- Zabezpečenie pohotovostí na odstránenie porúch technologického počítačového a informačného systému V2

JAVYS, a.s.

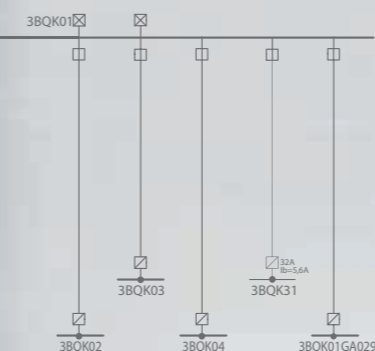
- Komplexný výkon odborných prehliadok a odborných skúšok elektroariadení
- Opravy a kontroly elektromotorov a elektroariadení
- Opravy a údržba zariadení ELEKTRO

**REPAR PETROBRAS, BRAZÍLIA**

- Meranie teploty
- Meranie tlaku
- Meranie prietoku pomocou škrtiacich orgánov
- Meranie hladiny pomocou dP
- Bezpečné meranie hladiny stavoznakmi
- Chemická analýza (pH, vodivosť, kremík)
- Detekcia úniku plynu
- Analýza spalín

**ELEKTRÁREŇ STAROBESHEVO, UKRAJINA**

- Technická pomoc v elektrárni Starobeshevo
- Zabezpečenie časti MaR a prevádzkového rozvodu silnoprádu
- Demontážne práce, dodávka a montáže nových častí v rozsahu
- Demontáže poškodenej kabeláže
- Dodávka nových prístrojov MaR
- Dodávka a montáž nosného systému a kabeláže pre MaR a PRS
- Dodávka a montáž osvetlenia
- Dodávka a montáž vonkajšieho osvetlenia
- Dodávka a montáž, napájanie velína a procesných staníc
- Dodávka a montáž kabeláže, rekonštrukcia rozvádzača VZT
- Oživenie RS pre vzduchotechniku
- Uvedenie zariadenia do prevádzky

**MODERNIZÁCIA VAROVNEJ SVETELNEJ A ZVUKOVEJ SIGNALIZÁCIE SPP, KOMPRESOROVÉ STANICE KS01, KS03, KS04**

- Akustická signalizácia
- Optická signalizácia
- Rádiový prenos signálov

**TOPAZ, PIEŠŤANY**

- Úpravy a doplnenie hlavného rozvádzača RH
- Dodávka a montáž podružných rozvádzačov
- Káblové rozvody vo všetkých dotknutých objektoch
- Dodávka a montáž výkonového prevodového transformátora 3 x 400 V/3 x 220 V AC potrebného na napájanie laserových gravírovacích strojov
- Pripojenie laserových gravírovacích strojov v poločistej zóne
- Pripojenie laserových gravírovacích strojov a zariadení na zabezpečenie pretlaku v čistej zóne
- Pripojenie zvlhčovacích zariadení a filtračnej komory, pripojenie vzduchovej sprchy a testovacieho stroja
- Pripojenie kompresorových súprav

**VOLKSWAGEN BRATISLAVA – LAKOVŇA**

- Dodávka a montáž uzemnenia a bleskozvodu
- Dodávka a montáž káblových nosných systémov
- Dodávka a montáž silnoprúdových rozvodov výrobných priestorov
- Dodávka a montáž silnoprúdových rozvodov administratívnych priestorov
- Montáž silových rozvádzačov 0,4 kV
- Dodávka a montáž svetelných a záložných rozvádzačov 0,4 kV
- Dodávka a montáž osvetlenia výrobných priestorov
- Dodávka a montáž osvetlenia administratívnych priestorov
- Komplexná montáž prípojnicového rozvodu
- Komplexná montáž trafostaníc



### TECHNOLOGICKÉ VYBAVENIE CESTNÝCH TUNELOV

TUNEL BRANISKO  
TUNEL HORELICA  
TUNEL BÔRIK

#### TUNEL BÔRIK (2 x 1 000 m):

- Napájanie tunela VN 22 kV
- Napájanie tunela NN
- Náhradné zdroje – rotačné UPS a diesel generátory
- Zariadenie núdzového volania – SOS kabíny
- Kamerový dohľad v tuneli
- Oznamovacie okruhy – prenosový systém
- Rádiové spojenie (spojenie HaZZ a SSÚD vysielačkami, GSM, rozhlasové vysielenie)
- Meranie fyzikálnych veličín (opacita, smer a rýchlosť prúdenia vzduchu)
- Tunelový rozhlas – evakuačný rozhlas
- Operátorské pracovisko na SSÚD 9 Mengusovce
- Centrálny riadiaci systém
- Dopavné značenie v tuneli a príľahlej diaľnici, tzv. virtuálny tunel
- Osvetlenie tunela
- Vetrание tunela
- Vetrание prepojovacích chodieb
- Ohrev požiarneho vodovodu
- Meranie výšky vozidiel – pasívne portálové konštrukcie
- Elektrická požiarňa signalizácia
- Požiarne dvere

#### Portálové objekty tunela Bôrik – východ a západ:

- Dodávka a montáž elektrických rozvodov v PTO
- Dodávka a montáž osvetlenia v PTO
- Dodávka a montáž stožiarov VO vrátane svetelných zdrojov pred PTO
- Dodávka a montáž NN rozvádzačov pre VO

### INFORMAČNÉ SYSTÉMY DIAĽNIC

DIAĽNICA D1 PREŠOV – BUDIMÍR  
DIAĽNICA D1 PIEŠŤANY – LADCE  
DIAĽNICA D3 OŠČADNICA – ČADCA  
DIAĽNICA D1 LADCE – SVEREPEC  
DIAĽNICA D1 VRTIŽER – HRIČOVSKÉ PODHRADIE  
DIAĽNICA D3 HRIČOVSKÉ PODHRADIE – ŽILINA-STRÁŽOV  
DIAĽNICA D1 VAŽEC – MENGUSOVCE  
DIAĽNICA D1 MENGUSOVCE – JÁNOVCE I. ÚSEK  
DIAĽNICA D1 SVINIA – PREŠOV ZÁPAD  
DIAĽNICA D1 STUDENEC – BEHAROVCE

#### DIAĽNICA D1 MENGUSOVCE – JÁNOVCE I. ÚSEK:

##### Stavebná časť:

- Napájací NN kábel
- Telekomunikačný kábel
- Chráničky HDPE
- Stĺpy pre kamerový dohľad
- Rozvádzače NN
- Optické káble

##### Technologická časť:

- Dovybavenie lokálneho dispečingu SSÚD 9 Mengusovce
- Technologické uzly
- Radiče návestných rezov
- Premenné dopavné značenie, CSS
- Stojany tiesňového volania
- Meteozaariadenia
- Snímač viditeľnosti
- Sčítač dopravy
- Kamerový dohľad
- Elektrický zabezpečovací systém



## Komplexná správa priemyselných areálov

- ZF SACHS SLOVAKIA A.S – PRIEMYSELNÁ ZÓNA LEVICE-JUH
- AUTOMOBILOVÝ PRIEMYSELNÝ PARK LOZORNO
- LOGISTICKÝ PARK SENEC
- FOTOVOLTICKÉ ELEKTRÁRNE DRAHOVCE

## Distribúcia energií a prevádzkovanie MDS

- PRIEMYSELNÝ PARK POINTPARK
- PRIEMYSELNÝ PARK SENEC
- PRIEMYSELNÝ PARK AIRPORT KOŠICE
- DODÁVATEĽSKÝ PARK PSA TRNAVA
- AUTOMOBILOVÝ PRIEMYSELNÝ PARK LOZORNO

## Dodávka elektrickej energie a plynu

- Plastic Omnium Auto Exteriors, s.r.o.
- INERGY Automotive Systems Slovakia, s.r.o.
- IAC Group, s.r.o.

## Prevádzkovanie a servis energetických zariadení

- PRIEMYSELNÝ PARK POINTPARK
- DODÁVATEĽSKÝ PARK PSA TRNAVA
- Plastic Omnium Auto Exteriors, s.r.o.
- INERGY Automotive Systems Slovakia, s.r.o.
- D a K – Küster, s.r.o.
- DACHSER Slovakia a.s.
- SPP – distribúcia, a.s.

## Energetický audit

- INERGY Automotive Systems Slovakia, s.r.o.
- Calmit, spol. s r.o.
- IAC Group, s.r.o.

## DODÁVKA ROZVÁDZAČOV

## Slovenské elektrárne, a.s.

Stavebné, úsekové a podružné rozvážače na dostavbu JE EMO34

## VUJE a.s.

Rozvážače SKR, riadenie ťažkých havárií pre JE EBO

## Holcim (Slovensko) a.s.

Dávkovanie alternatívnych palív

## Slovnaft, a.s.

Dodávky a rekonštrukcie VJ BAD U5, VJ BHPP1  
Rekonštrukcie trafostaníc

## Slovak Telecom, a.s.

Dodávky a rekonštrukcie TKB Jarošova Ba, Jarabinkova Ba, Stupava, Žilina

## PPA INŽINIERING, s.r.o.

Rozvážače ochrán a podružné rozvážače pre tepelnú elektrárňu – Venezuela

## OSTATNÉ

- Hotel Kempinski Bratislava – časť Elektro-silnoprád
- River park, Administratívna časť – časť Elektro-silnoprád
- Balneocentrum Piešťany, Rekonštrukcia pavilónu C – Silnoprád, Štruktúrovaná kabeľáž, Ozvučenie a rozhlas
- Administratívna budova Westend Square Bratislava – časť Elektro-silnoprád
- Administratívna budova Microstep Bratislava – časť Elektro-silnoprád
- Predajňa nábytku P:MAX Senec – osvetlenie, uzemnenie a bleskozvod, silové rozvody, EPS, požiarny rozhlas a slaboprádové rozvody
- Nemocnica Prešov, Rekonštrukcia a modernizácia zákrokových sál



Swedwood, Malacky



Tepelná elektrárňu, Venezuela


RENTABIL

**SPRÁVA NEZÁVESLÉHO AUDITORA**  
**pre vedenie spoločnosti PPA CO-TROLL, s. r. o.**

Lakončiči sme podľa prílohy k uzneseniu schôdzky riaditeľstva spoločnosti PPA CO-TROLL, s. r. o. vypracovali v súlade s Medzinárodným štandardom pre finančné vykazovanie (IFRS) ktorým obsahuje súhrn zostavený k 31. decembru 2011, výkaz ziskov a strát a poznanky za rok, zamerané k nemu dátumu ako aj prílohu významných účtovných zápisov a účtovných modelov a ďalších významných postupov.

**Zodpovednosť vedenia spoločnosti za účtovnú závierku**

Vedenie spoločnosti je zodpovedné za zostavenie a objektivitu prezentácie tejto účtovnej závierky v súlade so Zákonom o účtovníctve č. 431/2002 Z. z. v znení neskorších predpisov. Tieto zodpovednosti zahŕňajú návrh, implementáciu a udržovanie interných kontrolných systémov pre prípravu a objektivitu prezentácie účtovnej závierky, ktoré zabezpečujú významné zabezpečenie v dôstojnosti podrobnosti účtovných údajov, ďalší výber a uplatnenie vhodných účtovných zásad a účtovných modelov, ako aj udržovanie účtovných záznamov primeraných za účtovnú závierku.

**Zodpovednosť auditora**

Naša zodpovednosť je vyjadrená skôr na základe informácií, ktoré sme získali, než na základe toho, čo sme zistili v súlade s Medzinárodnými auditorskými štandardmi. Podľa týchto štandardov máme dodržovať etické požiadavky, nezávislosť a vykonať audit tak, aby sme získali primeranú istotu, že účtovná závierka obsahuje významné nepřesnosti.

Našou úlohou je uskutočniť postup podľa zásad auditorských štandardov v súlade s našimi vyhláseniami a účtovnou závierkou. Zvolení postupujeme podľa zásad auditorských štandardov, ktoré sú stanovené v účtovnej závierke, či už súvisia s podrobnosťami alebo s celkom. Pri používaní týchto zásad auditorských štandardov sme sa snažili zabezpečiť, aby sme získali primeranú istotu pre zostavenie a objektivitu prezentácie účtovnej závierky v účtovnej jednotke, aby sme mohli vyhlásiť auditorský postoj. Štandardy sú stanovené v účtovnej jednotke, ktorá je základom výberu a uplatnenia vhodných účtovných zásad a účtovných modelov a primeranosti informácií zahrnutých v zostavení, ako aj udržovania prezentácie účtovnej závierky ako celku.

Naše presvedčenie, že účtovná závierka, ktorú sme získali, poskytuje dostatočnú a vhodnú informáciu pre rok 2011.

**Názor:**

Bodu nášho názoru účtovná závierka poskytuje primeraný a objektívny pohľad na finančnú situáciu spoločnosti podľa účtovnej jednotky PPA CO-TROLL, s. r. o. k 31. decembru 2011, na výsledky jej hospodárenia a peňažnú toky za rok končiaci k danému dátumu v súlade so Zákonom o účtovníctve.

V Bratislave, dňa 31.05. 2012

RENTABIL BRATISLAVA, s.r.o.  
 Vajnárska 6, 811 01 Bratislava, IČO: 31 384 889, DIČ: 202033973, OR: 01 Bratislava, I. z. 4024/B,  
 Lístová 5/A, 81  
 Ing. Martin Jelen  
 Certifikovaný audитор  
 Lístová 5/A, 81



RENTABIL BRATISLAVA, s.r.o., Vajnárska 6, 811 01 Bratislava, IČO: 31 384 889, DIČ: 202033973, OR: 01 Bratislava, I. z. 4024/B,  
 Lístová 5/A, 81, Bratislava, Slovensko, Tel: +421 2 608 10 252, Fax: +421 2 608 10 250



## Súvaha

## Výkaz ziskov a strát

v EUR

SÚVAHA k 31. 12. 2011	2011	2010	2009
<b>Aktíva</b>	<b>77 294 790</b>	<b>55 536 813</b>	<b>37 635 430</b>
Neobežný majetok	9 902 949	7 141 612	7 204 734
Dlhodobý nehmotný majetok	63 450	83 465	40 624
Dlhodobý hmotný majetok	8 208 558	5 500 790	5 636 635
Dlhodobý finančný majetok	1 630 941	1 557 357	1 527 475
<b>Obežný majetok</b>	<b>66 794 554</b>	<b>47 560 837</b>	<b>29 043 865</b>
Zásoby	1 675 106	5 279 423	1 799 200
Pohľadávky	40 819 771	19 494 307	16 779 566
Finančné účty	24 299 677	22 787 107	10 465 099
Časové rozlíšenie	597 287	834 364	1 386 831
<b>Pasíva spolu</b>	<b>77 294 790</b>	<b>55 536 813</b>	<b>37 635 430</b>
Vlastné imanie	27 242 705	28 009 039	26 455 434
Základné imanie	1 052 008	1 052 008	1 052 008
Fondy	366 755	437 250	348 216
Výsledok hosp. min. rokov	19 656 226	22 631 276	24 092 100
Podiely iných účt. jednotiek	132 032	132 536	146 376
Výsledok hosp. za účtovné obdobie	6 035 684	3 755 969	816 734
<b>Závazky</b>	<b>49 955 739</b>	<b>27 426 462</b>	<b>11 121 363</b>
Rezervy	719 744	597 303	346 632
Dlhodobé záväzky	871 242	770 329	1 611 037
Krátkodobé záväzky	48 358 146	26 058 234	9 163 121
Bankové úvery	6 607	596	573
Časové rozlíšenie	96 346	101 312	58 633

v EUR

VÝKAZ ZISKOV A STRÁT K 31. 12. 2011	2011	2010	2009
Tržby za tovar	9 604 062	10 021 528	12 941 867
Náklady na obstaranie tovaru	8 312 907	8 359 548	11 621 849
Obchodná marža	1 291 155	1 661 980	1 320 018
Výroba	89 615 650	52 177 558	41 549 844
- tržby z predaja vlast. výrobkov a služieb	92 217 063	50 368 887	41 189 276
- zmeny stavu vnútroorganizačných zásob	-2 602 664	1 807 460	359 283
- aktivácia	1 251	1 211	1 285
Výrobná spotreba	62 959 978	32 186 928	30 011 709
- spotr. materiál, energie, neskl. dodávky	57 059 535	27 277 280	26 357 555
- služby	5 900 443	4 909 648	3 654 154
Pridaná hodnota	27 946 827	21 652 610	12 858 153
Ostatné prevádzkové výnosy	194 674	154 010	633 879
Ostatné prevádzkové náklady	20 032 263	16 691 876	12 448 135
- z toho odpisy	972 874	785 838	899 227
osobné náklady	18 550 760	15 587 471	10 765 542
<b>Výsledok hospodárenia z hospodárskej činnosti</b>	<b>8 109 238</b>	<b>5 114 744</b>	<b>1 043 897</b>
Finančné výnosy	204 127	190 735	192 246
Finančné náklady	739 677	533 088	215 208
<b>Výsledok hospodárenia z finančnej hospodárskej činnosti</b>	<b>-535 550</b>	<b>-342 353</b>	<b>-22 962</b>
Daň z príjmov z bežnej činnosti	1 554 117	1 016 168	204 952
<b>Výsledok hospodárenia z bežnej činnosti</b>	<b>6 019 571</b>	<b>3 756 223</b>	<b>815 983</b>
Mimoriadne výnosy	16 113	3	755
Mimoriadne náklady	0	257	0
Daň z príjmov z mimoriadnej činnosti	0	0	4
<b>Výsledok hospodárenia z mimoriadnej činnosti</b>	<b>16 113</b>	<b>-254</b>	<b>751</b>
<b>Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie</b>	<b>6 035 684</b>	<b>3 755 969</b>	<b>816 734</b>

### Základné ekonomické parametre

	2011	2010	2009
Tržby	101 913 710	60 418 900	54 139 476
Zisk	6 035 684	3 755 969	816 734
Obežný majetok	66 794 554	47 560 837	29 043 865
Vlastné imanie	27 242 705	28 009 039	26 455 434
Základné imanie	1 052 008	1 052 008	1 052 008
Závazky	49 955 739	27 426 462	11 121 363
<b>Ďalšie finančné ukazovatele</b>	<b>2011</b>	<b>2010</b>	<b>2009</b>
Zamestnanci	691	611	506
Rentabilita aktív	7,8%	6,8%	2,2%
Zhodnotenie vlastného kapitálu	22,2%	13,4%	3,1%
Rentabilita tržieb	5,9%	6,2%	1,5%

## MATERSKÁ SPOLOČNOSŤ

**PPA CONTROLL, a.s.**  
Vajnorská 137  
830 00 Bratislava  
ppa@ppa.sk

**Generálny riaditeľ**  
**Ing. Bystrík Berthoty**  
tel.: + 421 2 492 37 356  
fax: + 421 2 492 37 313  
e-mail: berthoty@ppa.sk

**Finančná riaditeľka**  
**Ing. Marta Kramárová**  
tel.: +421 2 492 37 355  
fax: +421 2 492 37 313  
e-mail: kramarova@ppa.sk

**Obchodný riaditeľ**  
**Ing. Jozef Prevaj**  
tel.: +421 2 492 37 327  
fax: +421 2 492 37 313  
e-mail: prevaj@ppa.sk

**Manažér kvality**  
**Ing. Ladislav Vajlík**  
tel.: +421 2 492 37 288  
fax: +421 2 492 37 313  
e-mail: vajlik@ppa.sk

**Manažérka ľudských zdrojov**  
**Ing. Ľubica Chlupová**  
tel.: +421 2 492 37 222  
fax: +421 2 492 37 313  
e-mail: chlupova@ppa.sk

## DCÉRSKE SPOLOČNOSTI A SPOLOČNÉ PODNIKY

**PPA ENERGO s.r.o.**  
Vajnorská 137, 830 00 Bratislava  
tel.: + 421 2 442 52 575  
fax: + 421 2 492 37 347  
e-mail: energo@ppa.sk

**PPA INŽINIERING, s.r.o.**  
Vajnorská 137, 830 00 Bratislava  
tel.: + 421 2 492 37 271  
fax: + 421 2 492 37 300  
e-mail: janosikova@ppa.sk

**- pobočka BANSKÁ BYSTRICA**  
Sládkovičova 47, 974 05 Banská Bystrica  
tel.: + 421 48 4161 002  
fax: + 421 48 4163 175  
e-mail: ppabb@ppabb.sk

**- pobočka ŽILINA**  
Radlinského 5, 010 01 Žilina  
tel.: + 421 41 5056 111  
fax: + 421 41 5623 846  
e-mail: obertova@ppaza.sk

**- pobočka KOŠICE**  
Gemerská 3, 040 01 Košice  
tel.: + 421 55 7894 321  
fax: + 421 55 7894 322  
e-mail: staronova@ppa.sk

**PPA Power s.r.o.**  
Sládkovičova 47, 974 05 Banská Bystrica  
tel.: + 421 48 4161 134  
fax: + 421 48 4161 135  
e-mail: ppapower@ppapower.sk

**PPA Power DS s.r.o.**  
Vajnorská 137, 830 00 Bratislava  
tel.: + 421 2 49 237 216  
fax: + 421 2 49 237 213  
e-mail: ppa@ppapower.sk

**PPA SERVIS, s.r.o.**  
Vajnorská 137, 830 00 Bratislava  
tel.: + 421 2 492 37 385  
fax: + 421 2 444 54 564  
e-mail: servis@ppa.sk

**PPA SLAVUTIČ spol. podnik**  
Vajnorská 137, 830 00 Bratislava  
tel.: + 421 2 492 37 282  
fax: + 421 2 444 54 570

**PPA Správa budov, s.r.o.**  
Vajnorská 137, 830 00 Bratislava  
tel.: + 421 2 492 37 359  
fax: + 421 556 43 700  
e-mail: svecova@ppa.sk

**PPA TRADE, spol. s r.o.**  
Vajnorská 137, 830 00 Bratislava  
tel.: + 421 2 444 54 570  
fax: + 421 2 444 54 572  
e-mail: trade@ppa.sk

**PPA ZEPAX s.r.o.**  
Vajnorská 137, 830 00 Bratislava  
tel.: + 421 2 444 54 576  
fax: + 421 2 444 54 574  
e-mail: zepax@ppa.sk

**Hotel Národný dom, a.s.**  
Hlavná 122, 951 93 Topoľčianky  
tel.: + 421 37 6301 401  
fax: + 421 37 6301 721  
e-mail: ppand@ppa.sk

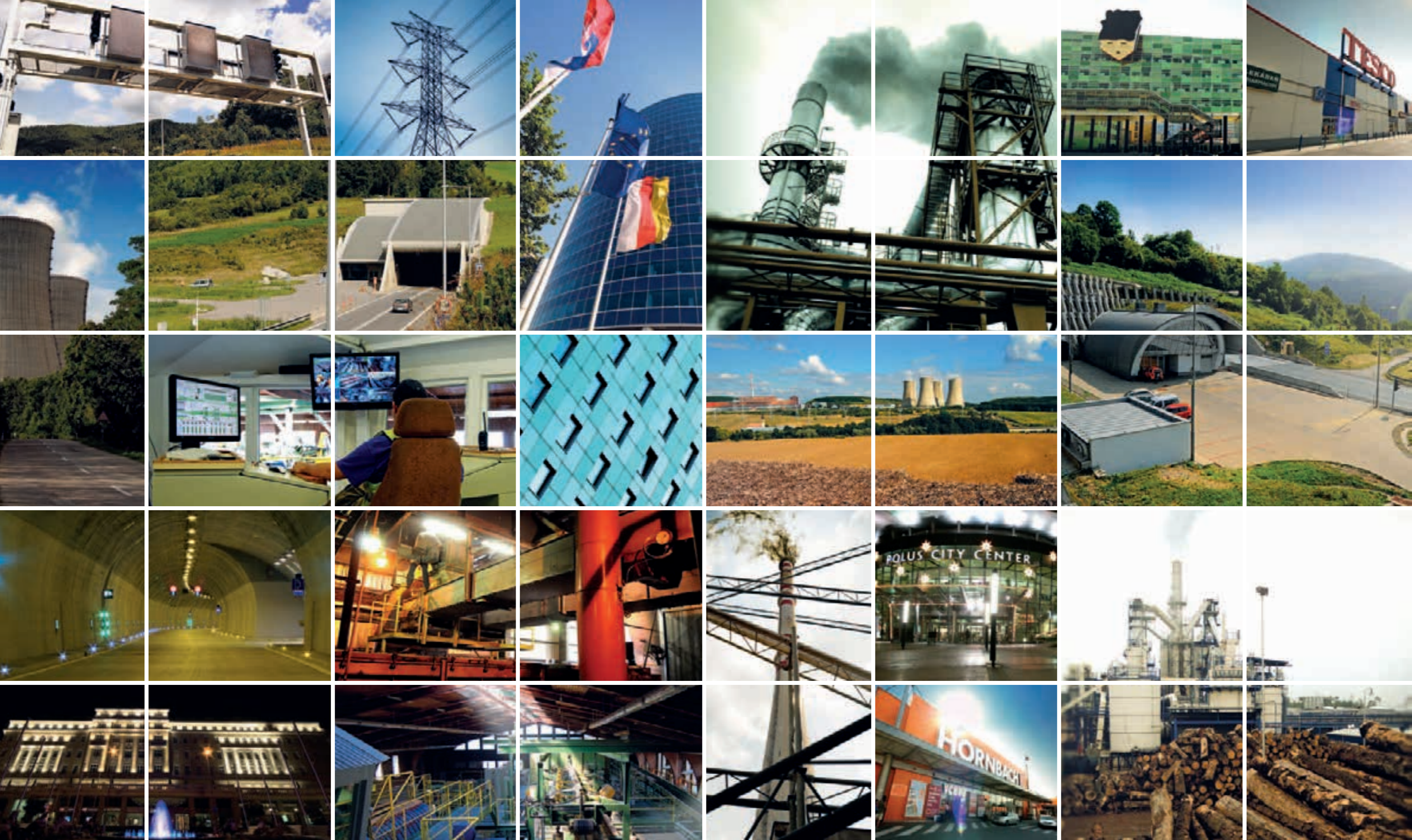
## SÍDLO SPOLOČNOSTI:

PPA CONTROLL, a.s.  
Vajnorská 137  
830 00 Bratislava, Slovakia

tel.: + 421 2 492 37 374  
fax: + 421 2 492 37 313  
e-mail: ppa@ppa.sk  
www.ppa.sk

### Dostupnosť výročnej správy:

Výročná správa je v tlačenej podobe dostupná v sídle spoločnosti, na požiadanie je možné zaslanie poštou. Jej stiahnutie v PDF formáte je možné na internetovej stránke [www.ppa.sk](http://www.ppa.sk).  
Tel.: + 421 2 49 237 376, e-mail: [kastilova@ppa.sk](mailto:kastilova@ppa.sk)





# Annual Report 2011



Dear Shareholders,  
Business Partners and Friends!

Last year was a challenging year no different from previous years. But it was also a successful year, and not any different from recent years either. The PPA Controll group continues to grow. Never in the company's history better financial results have been seen than in the year 2011 just ending, with consolidated sales of €101,913,710 and a profit of €6,035,684. The most contributing companies to these results were PPA Energo s.r.o., PPA Inžiniering, s.r.o. and the pair of PPA Power companies. At a time when the business community is coping with the adverse effects of economic and financial developments in Europe, the results of our companies appear even more remarkable. Record sales and profits are undoubtedly the result and a reflection of business strategies that have been applied over the long term and are based to a high degree on involved managers and key supervisory staff, and on employees motivated to do their jobs with a sense of quality and integrity every day. There is no doubt that our company has very intelligent people at work. Therefore, we invested into educating and expanding our staff's capabilities in the past year. This involved advancing knowledge and skills in electrical engineering, power engineering, business management and, of course, language training. We want to continue this trend.

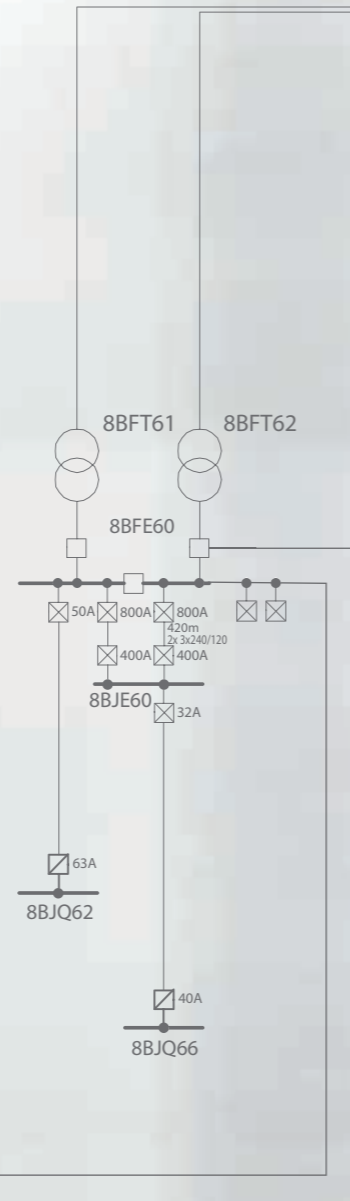
I should not forget to mention another important factor in our success, that being our business partners. Surely you would agree that it is easier to cooperate with business partners who are fair and reliable. From a business point of view, symbiosis in our long-term and time-proven business partnerships in Slovakia and the Czech Republic can be positively seen in our 2011 results, together with the establishment of new, non-traditional, but seemingly very promising commercial relationships in new countries, such as in South America. The skills of our people have found a place to be applied thousands of kilometres from home, with several years of effort now bearing fruit.

Finally, I would like to thank our employees, managers and other fellow staff, members of statutory bodies and also our shareholders for contributing to and participating in our company's 2011 figures, which have been achieved together.

I believe that in the future ***"we will keep technology still firmly under control!"***

I wish you good health and lots of success.

Ing. Bystrík Berthoty



📍 Nuclear Power Plant, Mochovce



## The Company's Vision, Mission and Values

### VISION

To assure our customers that they have with us their "TECHNOLOGY UNDER CONTROL".

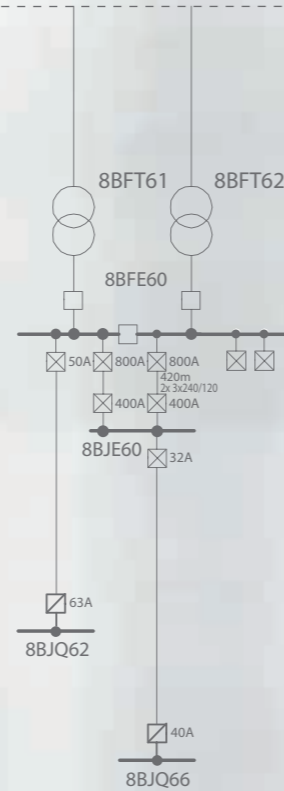
### MISSION

For our partners, we want to provide services to help them streamline their operations and increase their competitiveness. For our employees, we want to create a secure and stable environment that encourages professional and personal growth.

### THE COMPANY'S BASIC VALUES

The needs of our customers and their satisfaction are paramount honesty, ethics and integrity development of skills and professional growth in our employees.

Thorough quality control and compliance with laws, safety standards and environmental policies.



## Line of Business

### STUDIES, DESIGNS, DELIVERIES, INSTALLATION, COMMISSIONING AND SERVICING IN THE AREAS BELOW

#### MEASUREMENT AND CONTROL

- Measuring temperatures, pressures, pressure differences, flows, levels, displacements and other physical variables
- Special measurements, detection of toxic combustion gases, environmental measurements
- Systems for analyzing liquids and gases
- Control valves and drives
- Regulators and evaluation systems
- Connections to control and heavy current systems

#### AUTOMATED CONTROL SYSTEMS

- Control systems for technological processes (DCS and PLC systems)
- Building control systems
- Systems for collecting and evaluating energy information
- Process analysis and creation of user software
- Launching of technologies and optimization
- Visualization and operator control of technological processes

#### ELECTRICAL SYSTEMS

- LV and HV aerial and underground cable lines
- LV, HV and UHV transformer and switching stations
- Heavy current power distribution systems
- Electronic protection
- Building wiring
- Light current systems (fire, intrusion, CCTV, etc.)
- SWITCHGEAR PRODUCTION
- 0.4 kV LV SMO switchgears (Rittal, Sarel, Profiline, Schrack boxes)

- 0.4 kV LV switchgears in nuclear power plant conditions (SMO-S, SBO, NRS-S)
- RVB modular switchgears with sliding blocks (Logstrup boxes)
- Compensation switchgears
- Wall-mounted NRS and NRS-P switchgears
- Control room panels and racks
- Road signs

#### INFORMATION AND TELECOMMUNICATIONS SYSTEMS

- Computer networks
- Structured copper and fibre optic cabling systems

#### TECHNOLOGICAL OUTFITTING OF MOTORWAYS AND TUNNELS

- Measurement of physical variables in tunnels (visibility, air direction and current, measuring emissions, fog, etc.)
- Measuring meteorological variables
- Traffic monitoring systems
- Security systems
- Control systems
- Integration of individual technological devices

#### ENERGY OUTSOURCING

- Managing power distribution and equipment
- Maintenance, repair, servicing, technical inspection and testing of electrical equipment
- Measuring and monitoring of electric power
- Supplying electricity and optimising electric power consumption

## General Information about the Company

### IDENTIFYING DATA

**Business Name:** PPA CONTROLL, a.s.  
**Registered Office:** Vajnorská 137, 830 00 Bratislava  
**Legal Form:** joint-stock company  
**Company ID:** 17 055 164  
**VAT Reg. No.:** SK2020459078  
**Date Incorporated:** September 2, 1991  
 The Company is incorporated in the Bratislava 1 District Court Commercial Register  
 Section Sa, Insert No. 159/B  
 Stock capital: €1,052,008

## Company Milestones and History

- 1951 ZPA-DP Praha (Prague Industrial Automation and Supply Company Works) founded
- 1969 Branch office in Bratislava (ZPA-OZ) founded
- 1985 Elektromont, k.p. founded in Bratislava with the merger of ZPA-OZ and Elektromontážne závody Bratislava (Bratislava Electrical Engineering Plants)
- 1990 Elektromont, s.p. in Prague and its suppliers throughout the ČSFR liquidated and PPA, š.p. founded in Bratislava
- 1991 PPA CONTROLL, a.s. established
- 1997 Received certificate of quality under STN EN ISO 9001



Horelica Tunnel

Corporate social responsibility for our company means a commitment to establish and maintain ethical standards, contributing to improvement in the economic condition of society and the state of the environment, striving to enhance the quality of life of our employees and their families as well as supporting development in the community where we operate.

**QUALITY MANAGEMENT SYSTEM**

PPA CONTROLL, a.s. and its subsidiaries have put in place a quality management system in compliance with ISO 9001:2008, BS EN ISO 9001:2008, DIN EN ISO 9001:2008, STN EN ISO 9001:2009 standards. The quality management system incorporates designing, engineering, project management, installation and servicing of instrumentation and control designs, installation and servicing of instrumentation and control systems and control systems of technological processes and both light and heavy-current electrical installations in the energy, chemical, food and metallurgy industries and other industrial sectors, including electrical power plants. This also includes the design and manufacture of electrical switchboards and the supply of electricity.



**ENVIRONMENTAL MANAGEMENT SYSTEM**

The importance of environmental protection is increasingly reflected in our company's business activities. A systematic approach to environmental aspects is therefore the most effective way to improve management of the impact of operations on the environment. An established environmental management system (EMS) according to STN EN ISO 14001 serves mainly to raise staff awareness about environmental performance and to better meet the needs and expectations of customers when designing and implementing our products. By integrating staff's environmental performance into everyday working activities, we want to further decrease the amount of waste we generate while increasing the share of what we recycle, minimising adverse effects on the environment in accordance with current legislation in Slovakia.

**OSH MANAGEMENT SYSTEM**

The OSH management system is primarily aimed at preventing and minimising risks in major and supporting operations at individual sites where engagements are being carried out. Employees are assigned the necessary types of personal protective equipment and tools, depending on the identified risks of the activity involved. All employee categories are regularly trained in accordance with current legislation and also beyond regulatory requirements, based on requirements of site managers. In preparing new operating procedures and revising existing ones, emphasis is placed on preventing or reducing job risk to an acceptable level.

Company management evaluates OSH conditions at regular intervals and, where necessary, takes appropriate corrective or remedial action. These approaches allow us to meet established occupational safety and health concepts for the period under observation.

**NON-COMMERCIAL ACTIVITIES**

In 2011, PPA CONTROLL, a.s. devoted its attention and support to culture, education, sports and especially to those who needed help the most.

We provided financial donations, for instance, to the REVIA Foundation for the Little Carpathian Mountains community, the SANUS Foundation for preventive medicine, the LEKÁR (Physicians) Foundation and the non-investment fund Hlavný stan nádeje (The Main Tent of Hope). We have supported several animal protection associations, a number of smaller sports clubs and traditional clubs whose aim is to preserve and restore vintage vehicles as well as organising events and races to exhibit these vehicles (Association of Vintage Vehicles, Bratislava Antique Car club, American Old Timers and others).



📍 Nuclear Power Plant, Jaslovské Bohunice

**EXECUTIVE BOARD**

**Ing. Ivan Novák**  
Chairman

Born September 6, 1963 and a graduate of the Slovak University of Technology in Bratislava, he became a member of the Executive Board in 1995. In 1996, he became a director of the joint-stock company and also Sales Director, and was Managing Director from 2000 until 2012. Mr. Novák was named to his current position of Chairman in 2001.

**Ing. Bystrík Berthoty**  
Vice Chairman

Born August 9, 1965 and a graduate of the University of Economics in Slovakia, he joined PPA Controll in 1999. He has been Managing Director and Vice Chairman of the Executive Board since 2012.

**Ing. Zuzana Haruštiaková**  
Member

Born December 30, 1960 and a graduate of the University of Economics in Slovakia, she joined PPA Controll in 1991. She became a member of the Executive Board in 2000.

**Ing. Juraj Kubala**  
Member

Born January 26, 1965 and a graduate of the Slovak University of Technology in Bratislava, he joined PPA Controll in 1990. He became a member of the Executive Board in 1995.

**SUPERVISORY BOARD**

**Ing. Ladislav Ondriš**  
Chairman

Born November 22, 1956 and a graduate of the University of Economics in Slovakia, he has been Chairman of the Supervisory Board since 1999.

**PhDr. Darina Pavlů**  
Vice Chairman

Born June 4, 1946 and a graduate of the Faculty of Philosophy at Comenius University in Bratislava, she became a member of the Supervisory Board in 2005 and was named to her current position of Vice Chairman in 2012.

**Ing. Mgr. Tibor Gregor**  
Member

Born June 29, 1971 and a graduate of the Faculty of Technical Cybernetics at the Military Academy in Liptovský Mikuláš and the Faculty of Management at Comenius University in Bratislava. He became a member of the Supervisory Board in 2011.

**AUTHORISED SIGNATORIES**

**Ing. Zoltán Lovász**  
Director of PPA ENERGO

Born April 18, 1969 and a graduate of the Slovak University of Technology in Bratislava, he joined PPA Controll in 1999. He became Sales Director in 2000 and was named to his current position as Director of PPA ENERGO in 2009.

**Ing. Jozef Prevaj**  
Sales Director

Born April 9, 1958 and a graduate of the Technical University of Zittau in Germany. He was named Sales Director in 2009.

**SENIOR MANAGEMENT**

**Ing. Bystrík Berthoty** – Managing Director  
**Ing. Marta Kramárová** – Finance Director  
**Ing. Jozef Prevaj** – Sales Director  
**Ing. Ladislav Vajlík** – Quality Director  
**Ing. Ľubica Chlupová** – Human Resources Manager

**SUBSIDIARY COMPANY MANAGEMENT**

**PPA ENERGO, s.r.o.**  
**Ing. Zoltán Lovász** – Executive Director  
**Ing. Miroslav Ostrovský**  
– Director of Procurement and Administration  
**Ing. Katarína Krchnáková**  
– Finance and Human Resources Director  
**Ing. Peter Broškovič** – Technical Director  
**Ing. Erik Vicena** – Sales Director

**PPA INŽINIERING, s.r.o.**  
**Ing. Juraj Kubala** – Company Director  
**Ing. Marián Kolenčík** – Technical Director  
**Ing. Karol Kaštil** – Installation and Assembly Director  
**Ing. Letko Karol** – Director for Foreign Engagements  
**Ing. Pavol Hornáček** – Project Management Director  
**Ing. Peter Bogoly** – Sales Director  
**Mrs. Smejová Kvetoslava** – Finance Director

**PPA POWER, s.r.o.**  
**Ing. Roman Nemček** – Director

**PPA Power DS s. r. o.**  
**Ing. Roman Nemček** – Director

**PPA SERVIS, s.r.o.**  
**Ing. Igor Švorc** – Director

**PPA TRADE, s.r.o.**  
**Ing. Oleg Fabian** – Director

**PPA ZEPAX, s.r.o.**  
**Ing. Oleg Fabian** – Director

**PPA SLAVUTIČ KYJEV, s.r.o.**  
**Ing. Peter Gašparových** – Director

**Hotel NÁRODNÝ DOM, a.s.**  
**Magdaléna Kňazeová** – Director

**PPA SPRÁVA BUDOV, s.r.o.**  
**Ing. Bystrík Berthoty** – Director

**STAFFING**

PPA CONTROLL again increased its staff count in 2011 and had 691 full-time employees as of December 31, 2011. Staff count rose from 2010, the previous year, by 81 employees. During 2011, 127 new employees were hired, of which 98 were recruited from PPA ENERGO s.r.o. A total of 41 employees left PPA CONTROLL a.s. in 2011. Occupations that saw the greatest changes in staff count were designers and programmers (a 17% rise from 2010) and installers (a 8.5% increase). The staff stability index also remained in 2011 at a high of 50.4%, with 348 employees having 5 years or more of service.

**TRAINING AND STAFF DEVELOPMENT**

Employees are a key factor in our company's success. €173,686 was invested during 2011 into employee development and education, which is about €52,000 more than in 2010. Average annual cost of education and development per employee was €251 in 2011, while average annual cost of training staff per course was €128 in 2011. To summarise, 1,358 staff members attended different external and internal training courses.

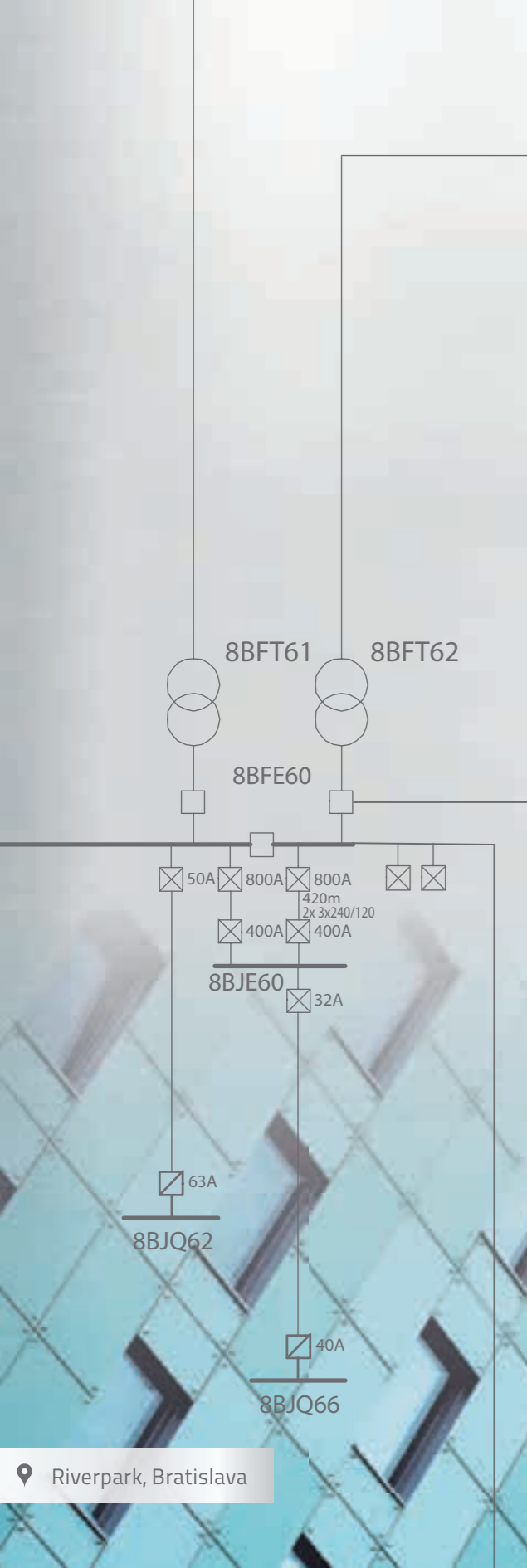
Education	number	in %
Primary education	8	1
Secondary education	413	60
University education	270	39

Gender	number	in %
Female	129	18.67
Male	562	81.33

Staff count 2002 - 2011 As of 31 December	
2002	453
2003	490
2004	517
2005	541
2006	466
2007	500
2008	514
2009	507
2010	610
2011	691

By age	18 - 29 years	30 - 39 years	40 - 49 years	50 - 59 years	over 59 years
Primary education	128	160	162	186	55
in %	18.5	23.2	23.4	26.9	8

Category	2010	2011
Management	23	23
Business managers	59	48
Designers, programmers	130	152
Construction management	46	33
Technicians	98	106
Installers	164	178
Technical and marketing	63	79
Others	27	72
Total	610	691



## BOHUNICE NUCLEAR POWER PLANT

### UPGRADING THE V-2 NUCLEAR POWER PLANT AND UNITS 3 AND 4

- Replacing EC pressure sensors, GCs in protector and block circuits – supply, installation and commissioning
- Transfer of technology data from the Emergency Protection Centre to the Emergency Control Centre in Trnava – design, supply, installation; development of a communication protocol for data transfer from the Emergency Protection Centre to the Emergency Control Centre, configuration, software integration and commissioning
- Interface between a secondary circuit and a technological computer system (TCS) – collecting signals from DIAMO-K systems, from TVER, DIAMO equipment and generators to TCS and their subsequent use in the operation of the nuclear power plant – design, supply, disassembly, installation and commissioning
- New Emergency Response Centre – SKR and electrical engineering – design, supply, installation and commissioning

## SLOVENSKÉ ELEKTRÁRNE, A.S., BRATISLAVA, MOCHOVCE NUCLEAR POWER PLANT

### Mochovce Units 1 and 2

- Reconstruction of existing electrical equipment at the Mochovce Unit 3 and 4 site – reconstruction of low-voltage distributors and structured cabling, reconstruction of high-voltage distributors (kiosk substations, high-voltage switches, electrical protection units) – design, supply, installation and commissioning
- Changing the connection of volume compensator electric heaters
- Reconstructing HV and LV electrical equipment – locations 1 and 11
- Increasing the capacity of the control system operating the access control system at Mochovce Units 3 and 4 – design, supply, installation and commissioning

### Completion of Units 3 and 4 at Mochovce NPP:

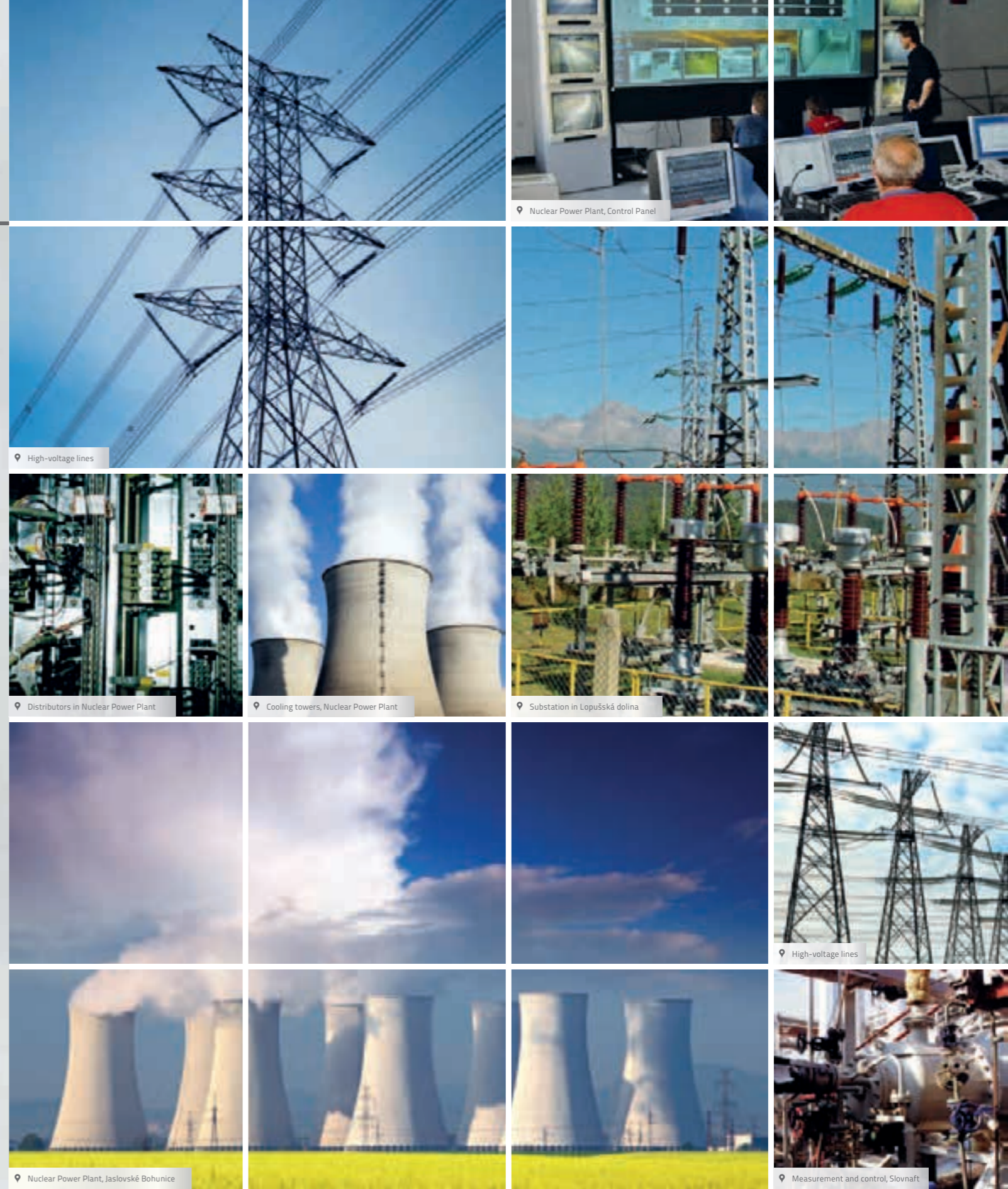
- Design and engineering
  - for the nuclear island,
  - for the conventional island
- project documentation, verification of documentation at the site
- NPP own consumption equipment – 6 kV encapsulated conductors, 6/0,4 kV transformers, 6 kV own consumption switchboard, 0.4 kV sectional switchboards, 0.4 kV auxiliary switchboard (MCC – Motor control centres), 1st category secured power system (rectifiers, converters, inverters, batteries and UPS), control and diagnostic system for dispatching of the power supply for the central electrical control room, generator protection and outlet of power and protection of 110kV back-up power substation – production of 0.4 kV switchboards, equipment supply, engineering, installation and commissioning
- Renovation, improvement and completion of main facilities/buildings and external surface adjustments – electrical engineering, design, supply, installation and commissioning
- Main production unit – installation of electrical distributors for the building part
- Supply and installation of selected parts of SKR and electrical engineering for the nuclear island – main cable routes, sensors of technological parameters, sample system for sensors of technological parameters, sealed tube bushings, sealed cable ducts, cabling, analyzers of technical and technological parameters – engineering, supply, installation and commissioning
- I&C, security systems and operational management systems – installation and support for commissioning – (sub-delivery for AREVA NP control system supplier)

### AREVA

- Master clock system for Mochovce NPP Units 3 and 4

### SPP

- Reconstruction of natural gas consumption measurement – design, delivery, installation and commissioning



Nuclear Power Plant, Control Panel

High-voltage lines

Distributors in Nuclear Power Plant

Cooling towers, Nuclear Power Plant

Substation in Lopušská dolina

High-voltage lines

Nuclear Power Plant, Jaslovské Bohunice

Measurement and control, Slovnaft

**VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA A. S.**

- Tisovec Wastewater Treatment Plant – electrical engineering – design, supply, installation and commissioning

**GTS SLOVAKIA A. S.**

- Electrical engineering for the data centre at Údernícka ulica, Bratislava – delivery of HV and LV distributors, transformer stations, installation and commissioning

**SCHNEIDER ELECTRIC SLOVAKIA A. S.**

- City Business Centre, Bratislava 3 – 5 – electrical engineering work
- Trinity – electrical engineering work
- Aupark Košice – delivery and installation of management and control system
- Matador Púchov – recycling steel cords, electrical engineering

**SLOVAK TELEKOM, A. S.**

- Construction and power supply separation at RESI Prievidza
- Construction and power supply separation at RESI Martin
- Construction and power supply separation at RESI Senica
- Construction and detachment of power plant at RESI Galanta, manufacture of switchgears, installation and commissioning
- Repair and maintenance of SKR equipment

**SERVICING, REPAIRING AND INSPECTION OF EQUIPMENT**

Slovenské elektrárne, a.s.

- SKR and ELECTRO-PLANT maintenance – Bohunice NPP
- SKR and ELECTRO-PLANT maintenance – Mochovce NPP
- Post-warranty services for automated collection system of measured electricity consumption data
- Post-warranty service support for 1-minute automated collection systems of measured electricity consumption data
- Repair of machinery at heat exchange stations in Hlohovec, Leopoldov, and Jaslovské Bohunice
- Service of SKR and ELECTRO equipment and machine elements of central heat exchange equipment
- Preventive maintenance of a system signalling the opening V2 fire doors
- Provision of readiness to remove defects in the technological, computer and information system at V2

JAVYS, a.s.

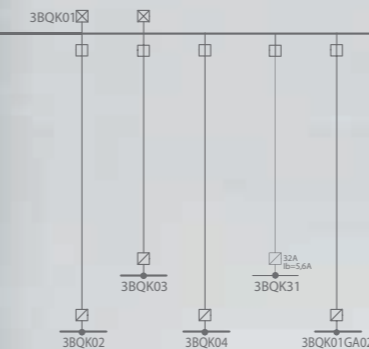
- Comprehensive performance of technical inspections and testing of electrical equipment
- Repairs and inspections of electric motors and electrical equipment
- Repairs and maintenance of electrical equipment

**REPAR PETROBRAS, BRAZIL**

- Temperature measurement
- Pressure measurement
- Flow measurement using throttles
- Level measurement using pressure differences
- Safe level measurement using a liquid-level gauge
- Chemical analysis (pH, conductivity, silicon)
- Detection of escaping gas
- Analysis of combustion gases

**POWER PLANT STAROBESHEVO, UKRAINE**

- Technical assistance at the Starobeshevo electrical generating plant
- Providing management and control engineering and operating heavy-current distribution
- Dismantling, delivering and installing new parts
- Dismantling damaged cabling
- Delivering new management and control devices
- Supplying and installing a support system and cabling for management and control and publicly regulated services
- Supply and installation of lighting
- Supply and installation of outdoor lighting
- Supply and installation of a power installation control room and processing stations
- Supply and installation of cabling and reconstruction of a ventilation and air conditioning distributor
- Recovery of ventilation engineering reporting system
- Putting equipment into use

**UPGRADING WARNING LIGHTS AND ALARMS AT SPP, COMPRESSOR STATIONS KS01, KS03, KS04**

- Acoustic alarms
- Optical alarms
- Radio relay of alarms

**TOPAZ, PIEŠŤANY**

- Modifications and additions to the main RH distributor
- Supply and installation of sub-distributors
- Distribution cables in all affected buildings
- Supply and installation of 3 400V and 3 220V AC transformers for power transmission, required for powering laser engraving machines
- Connecting laser engraving machines in a semi-clean room
- Connecting laser engraving machines and devices for ensuring excess pressure in a clean room
- Connecting humidifiers and a filtration chamber, connecting air showers and a testing machine
- Connecting compressor kits

**VOLKSWAGEN BRATISLAVA – PAINT SHOP**

- Supply and installation of grounding and lightning rods
- Supply and installation of cable carrier systems
- Supply and installation of heavy-current distributors for manufacturing
- Supply and installation of heavy-current distributors in administrative areas
- Installation of 0.4 kV power distributors
- Supply and installation of 0.4 kV lighting and backup switchgears
- Supply and installation of lighting for manufacturing
- Supply and installation of lighting for administrative areas
- Comprehensive installation of a busbar distribution system
- Comprehensive installation of a transformer station

## Technological equipment for roadway tunnels and motorways

### TECHNOLOGICAL EQUIPMENT FOR ROADWAY TUNNELS

BRANISKO TUNNEL  
HORELICA TUNNEL  
BÔRIK TUNNEL

#### BÔRIK TUNNEL (2x 1,000m lanes):

- 22 kV HV tunnel power supply
- LV tunnel power supply
- Alternative sources – rotary UPS and diesel generators
- Emergency call equipment – SOS boxes
- Surveillance CCTV in the tunnel
- Communication circuits – transmission system
- Radio communication (connected to Fire and Rescue Administration and Maintenance Centre radio sets, GSM, radio broadcasting)
- Measuring physical variables (visibility, wind direction and velocity)
- Tunnel radio – voice evacuation radio system
- Operator station at Administration and Maintenance Centre 9 Mengusovce
- Central control system
- Traffic signs in the tunnel and adjacent motorway – virtual tunnel
- Tunnel lighting
- Tunnel ventilation
- Cross passage ventilation
- Fire main heating
- Vehicle height measurement – passive portal structures
- Electrical fire detection and alarm system
- Fire doors

#### Bôrik tunnel portals – East and West:

- Supply and installation of PTO electrical distributors
- Supply and installation of PTO lighting
- Supply and assembly of light poles including illumination sources in front of PTO
- Supply and installation of LV light pole distributors

### MOTORWAY INFORMATION SYSTEMS

- D1 MOTORWAY between PREŠOV & BUDIMÍR
- D1 MOTORWAY between PIEŠŤANY & LADCE
- D3 MOTORWAY between OŠČADNICA & ČADCA
- D1 MOTORWAY between LADCE & SVEREPEČ
- D1 MOTORWAY between VRTIŽER & HRIČOVSKÉ PODHRADIE
- D3 MOTORWAY between HRIČOVSKÉ PODHRADIE & ŽILINA-STRÁŽOV
- D1 MOTORWAY between VAŽEC & MENGUSOVCE
- D1 MOTORWAY between MENGUSOVCE & JÁNOVCE SECTION 1
- D1 MOTORWAY between SVINIA & PREŠOV WEST
- D1 MOTORWAY between STUDENEC & BEHAROVCE

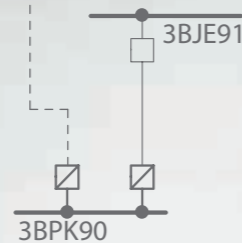
#### D1 MOTORWAY between MENGUSOVCE & JÁNOVCE SECTION 1:

##### Constructed part:

- LV power cable
- Telecommunication cable
- HDPE guards
- Camera surveillance columns
- LV power distributors
- Optical cables

##### Technological part:

- Retrofitting of local dispatching at Administration and Maintenance Centre 9 Mengusovce
- Technology nodes
- Cut-off signal-circuit controllers
- Variable message signs, traffic lights
- Emergency call stands
- Meteorological equipment
- Visibility sensor
- Traffic counters
- Surveillance cameras
- Electrical security systems



## References

## Energy Outsourcing

## Others

### Comprehensive industrial site management

- ZF SACHS SLOVAKIA a.s. – LEVICE SOUTH INDUSTRIAL ZONE
- LOZORNO AUTOMOTIVE INDUSTRIAL PARK
- SENEC LOGISTICAL PARK
- DRAHOVCE PHOTOVOLTAIC POWER STATION

### Energy distribution and small replenishment system operation

- POINTPARK INDUSTRIAL PARK
- SENEC INDUSTRIAL PARK
- KOŠICE AIRPORT INDUSTRIAL PARK
- PSA TRNAVA SUPPLIER PARK
- LOZORNO AUTOMOTIVE INDUSTRIAL PARK

### Electricity and gas supply

- Plastic Omnium Auto Exteriors s.r.o.
- INERGY Automotive Systems Slovakia, s.r.o.
- IAC Group, s.r.o.

### Operating and servicing power equipment

- POINTPARK INDUSTRIAL PARK
- PSA TRNAVA SUPPLIER PARK
- Plastic Omnium Auto Exteriors s.r.o.
- INERGY Automotive Systems Slovakia, s.r.o.
- D and K – K ster, s.r.o.
- DACHSER Slovakia, a.s.
- SPP– distribúcia, a.s.

### Energy Efficiency Analysis

- INERGY Automotive Systems Slovakia, s.r.o.
- Calmit, spol. s r.o.
- IAC Group, s.r.o.

### SUPPLY OF SWITCHGEARS

#### Slovenské elektrárne, a.s.

Block, segment and subordinate distributors for MOCHOVCE NPP 3 & 4

#### VUJE a.s.

Control system distributors, severe accident management at BOHUNICE NPP

#### Holcim (Slovensko) a.s.

Alternative fuel dosing

#### Slovnaft, a.s.

Supply and reconstruction at VJ BAD U5 and VJ BHPP1  
Reconstruction of transformer stations

#### Slovak Telecom, a.s.

Supply and reconstruction at Jarošova and Jarabinkova telecommunications buildings in Bratislava  
and at telecommunications plants in Stupava and Žilina

#### PPA INŽINIERING, s.r.o.

Distributor guards and sub-distributors for a thermal power plant in Venezuela

### OTHER

- Hotel Kempinski Bratislava – heavy current electrical engineering
- River Park, administrative section – heavy current electrical engineering
- Piešťany Balneo Centre, reconstruction of Pavilion C – heavy current, structured cabling, acoustics and broadcasting
- West End Square Administration Building, Bratislava – heavy current electrical engineering
- Microstep Administration Building, Bratislava – heavy current electrical engineering
- P:MAX Furniture Shop, Senec – lighting, grounding, lightning rods, power distribution, fire alarms, fire radio and light-current wiring
- Prešov Hospital, operating room reconstruction and upgrading



Swedwood, Malacky



Thermal Power Plant, Venezuela





Thermal Power Plant Planta Centro, Venezuela



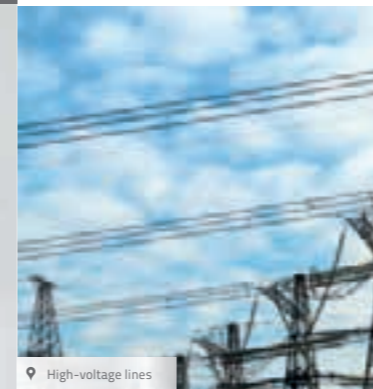
Thermal Power Plant Planta Centro, Venezuela



Swedwood, Malacky



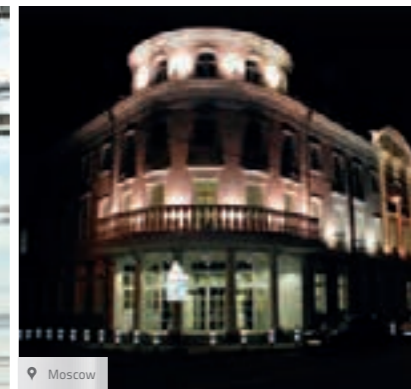
Heating plants Zvolen



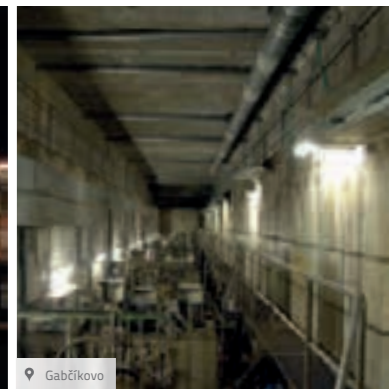
High-voltage lines



High-voltage lines



Moscow



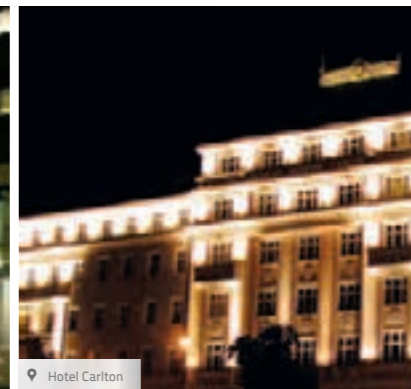
Gabčíkovo



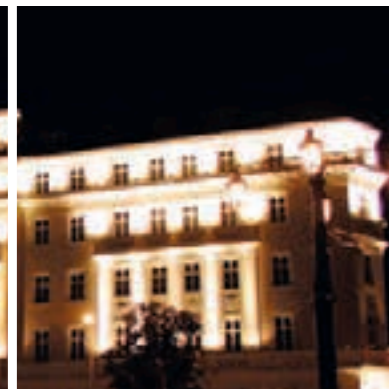
Polus City Center, Bratislava



Polus City Center, Bratislava



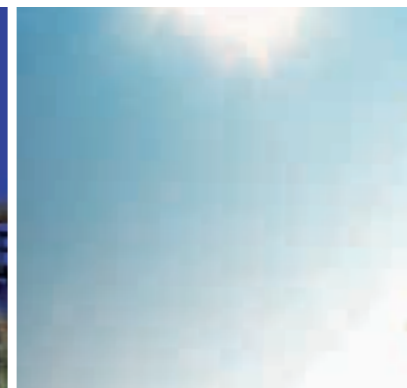
Hotel Carlton



Hotel Carlton



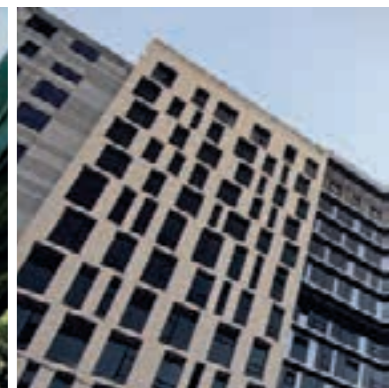
Slovnaft



Tesco Lamač



Riverpark



Riverpark



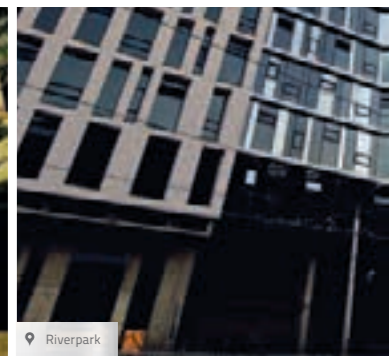
Slovnaft



Tesco Lamač



Riverpark



Riverpark

## Balance Sheet

in EUR

BALANCE SHEET 31. 12. 2011	2011	2010	2009
<b>Assets</b>	<b>77,294,790</b>	<b>55,536,813</b>	<b>37,635,430</b>
Non-current assets	9,902,949	7,141,612	7,204,734
Intangible assets	63,450	83,465	40,624
Property, plant and equipment	8,208,558	5,500,790	5,636,635
Long-term investments	1,630,941	1,557,357	1,527,475
<b>Current assets</b>	<b>66,794,554</b>	<b>47,560,837</b>	<b>29,043,865</b>
Inventories	1,675,106	5,279,423	1,799,200
Receivables	40,819,771	19,494,307	16,779,566
Financial accounts	24,299,677	22,787,107	10,465,099
Accruals and Deferrals	597,287	834,364	1,386,831
<b>Equity and Liabilities</b>	<b>77,294,790</b>	<b>55,536,813</b>	<b>37,635,430</b>
Shareholders' equity	27,242,705	28,009,039	26,455,434
Stock capital	1,052,008	1,052,008	1,052,008
Capital reserves	366,755	437,250	348,216
Retained earnings	19,656,226	22,631,276	24,092,100
Shares in other companies	132,032	132,536	146,376
Net income	6,035,684	3,755,969	816,734
<b>Liabilities</b>	<b>49,955,739</b>	<b>27,426,462</b>	<b>11,121,363</b>
Provisions	719,744	597,303	346,632
Non-current liabilities	871,242	770,329	1,611,037
Current liabilities	48,358,146	26,058,234	9,163,121
Bank loans	6,607	596	573
Accruals and Deferrals	96,346	101,312	58,633

## Income Statement

in EUR

INCOME STATEMENT 31. 12. 2011	2011	2010	2009
Sales of goods	9,604,062	10,021,528	12,941,867
Cost of procurement of goods	8,312,907	8,359,548	11,621,849
Cost of goods sold	1,291,155	1,661,980	1,320,018
Production	89,615,650	52,177,558	41,549,844
- Sales of internally generated products and services	92,217,063	50,368,887	41,189,276
- Change in internal inventories	-2,602,664	1,807,460	359,283
- Capitalization	1,251	1,211	1,285
Cost of consumables	62,959,978	32,186,928	30,011,709
- Consumption of material, energy and non-stock items	57,059,535	27,277,280	26,357,555
- Services	5,900,443	4,909,648	3,654,154
Added value	27,946,827	21,652,610	12,858,153
Other operating income	194,674	154,010	633,879
Other operating costs	20,032,263	16,691,876	12,448,135
- of which depreciation	972,874	785,838	899,227
Staff costs	18,550,760	15,587,471	10,765,542
Operating profit/(loss)	8,109,238	5,114,744	1,043,897
Financial income	204,127	190,735	192,246
Financial costs	739,677	533,088	215,208
Financial profit/(loss)	-535,550	-342,353	-22,962
Tax on ordinary income	1,554,117	1,016,168	204,952
Net profit/(loss) from ordinary activities	6,019,571	3,756,223	815,983
Extraordinary income	16,113	3	755
Extraordinary costs	0	257	0
Tax on extraordinary income	0	0	4
Net profit/(loss) from extraordinary activities	16 113	-254	751
<b>Net income</b>	<b>6,035,684</b>	<b>3,755,969</b>	<b>816,734</b>

Key economic parameters	2011	2010	2009
Sales	101,913,710	60,418,900	54,139,476
Profit	6,035,684	3,755,969	816,734
Current assets	66,794,554	47,560,837	29,043,865
Shareholders' equity	27,242,705	28,009,039	26,455,434
Stock capital	1,052,008	1,052,008	1,052,008
Liabilities	49,955,739	27,426,462	11,121,363
Other financial indicators	2011	2010	2009
Staff	691	611	506
Return on assets	7.8%	6.8%	2.2%
Return on equity	22.2%	13.4%	3.1%
Return on sales	5.9%	6.2%	1.5%

### PARENT

**PPA CONTROLL, a.s.**  
Vajnorská 137  
830 00 Bratislava  
ppa@ppa.sk

**Managing Director**  
**Ing. Bystrík Berthoty**  
tel.: + 421 2 492 37 356  
fax: + 421 2 492 37 313  
e-mail: berthoty@ppa.sk

**Finance Director**  
**Ing. Marta Kramárová**  
tel.: +421 2 492 37 355  
fax: +421 2 492 37 313  
e-mail: kramarova@ppa.sk

**Sales Director**  
**Ing. Jozef Prevaj**  
tel.: +421 2 492 37 327  
fax: +421 2 492 37 313  
e-mail: prevaj@ppa.sk

**Quality Manager**  
**Ing. Ladislav Vajlík**  
tel.: +421 2 492 37 288  
fax: +421 2 492 37 313  
e-mail: vajlik@ppa.sk

**Human Resources Manager**  
**Ing. Ľubica Chlupová**  
tel.: +421 2 492 37 222  
fax: +421 2 492 37 313  
e-mail: chlupova@ppa.sk

### SUBSIDIARIES AND JOINT VENTURES

**PPA ENERGO s.r.o.**  
Vajnorská 137, 830 00 Bratislava  
tel.: + 421 2 442 52 575  
fax: + 421 2 492 37 347  
e-mail: energo@ppa.sk

**PPA INŽINIERING, s.r.o.**  
Vajnorská 137, 830 00 Bratislava  
tel.: + 421 2 492 37 271  
fax: + 421 2 492 37 300  
e-mail: janosikova@ppa.sk

**- BANSKÁ BYSTRICA branch**  
Sládkovičova 47, 974 05 Banská Bystrica  
tel.: + 421 48 4161 002  
fax: + 421 48 4163 175  
e-mail: ppabb@ppabb.sk

**- ŽILINA branch**  
Radlinského 5, 010 01 Žilina  
tel.: + 421 41 5056 111  
fax: + 421 41 5623 846  
e-mail: obertova@ppaza.sk

**- KOŠICE branch**  
Gemerská 3, 040 01 Košice  
tel.: + 421 55 7894 321  
fax: + 421 55 7894 322  
e-mail: staronova@ppa.sk

**PPA Power s.r.o.**  
Sládkovičova 47, 974 05 Banská Bystrica  
tel.: + 421 48 4161 134  
fax: + 421 48 4161 135  
e-mail: ppapower@ppapower.sk

**PPA Power DS s.r.o.**  
Vajnorská 137, 830 00 Bratislava  
tel.: + 421 2 49 237 216  
fax: + 421 2 49 237 213  
e-mail: ppa@ppapower.sk

**PPA SERVIS, s.r.o.**  
Vajnorská 137, 830 00 Bratislava  
tel.: + 421 2 492 37 385  
fax: + 421 2 444 54 564  
e-mail: servis@ppa.sk

**PPA SLAVUTIČ spol. podnik**  
Vajnorská 137, 830 00 Bratislava  
tel.: + 421 2 492 37 282  
fax: + 421 2 444 54 570

**PPA Správa budov, s.r.o.**  
Vajnorská 137, 830 00 Bratislava  
tel.: + 421 2 492 37 359  
fax: + 421 556 43 700  
e-mail: svecova@ppa.sk

**PPA TRADE, spol. s r.o.**  
Vajnorská 137, 830 00 Bratislava  
tel.: + 421 2 444 54 570  
fax: + 421 2 444 54 572  
e-mail: trade@ppa.sk

**PPA ZEPAX s.r.o.**  
Vajnorská 137, 830 00 Bratislava  
tel.: + 421 2 444 54 576  
fax: + 421 2 444 54 574  
e-mail: zepax@ppa.sk

**Hotel Národný dom, a.s.**  
Hlavná 122, 951 93 Topoľčianky  
tel.: + 421 37 6301 401  
fax: + 421 37 6301 721  
e-mail: ppand@ppa.sk

### REGISTERED OFFICE:

PPA CONTROLL, a.s.  
Vajnorská 137  
830 00 Bratislava, Slovakia

tel.: + 421 2 492 37 374  
fax: + 421 2 492 37 313  
e-mail: ppa@ppa.sk  
www.ppa.sk

### Annual Report Availability:

The printed annual report is available at the company's registered office and can be sent by post upon request. The report can be downloaded in PDF format from [www.ppa.sk](http://www.ppa.sk).  
Tel.: + 421 2 49 237 376, e-mail: [kastilova@ppa.sk](mailto:kastilova@ppa.sk)